

- Mexique C-2-3-4
- Despote haïtien C-5
- Aller-retour C-6-7

Abonnons-nous donc!
647-3333
LE SOLEIL

Explorer le temps au Mexique



Un passé présent.

Le Soleil, Benoît Routhier

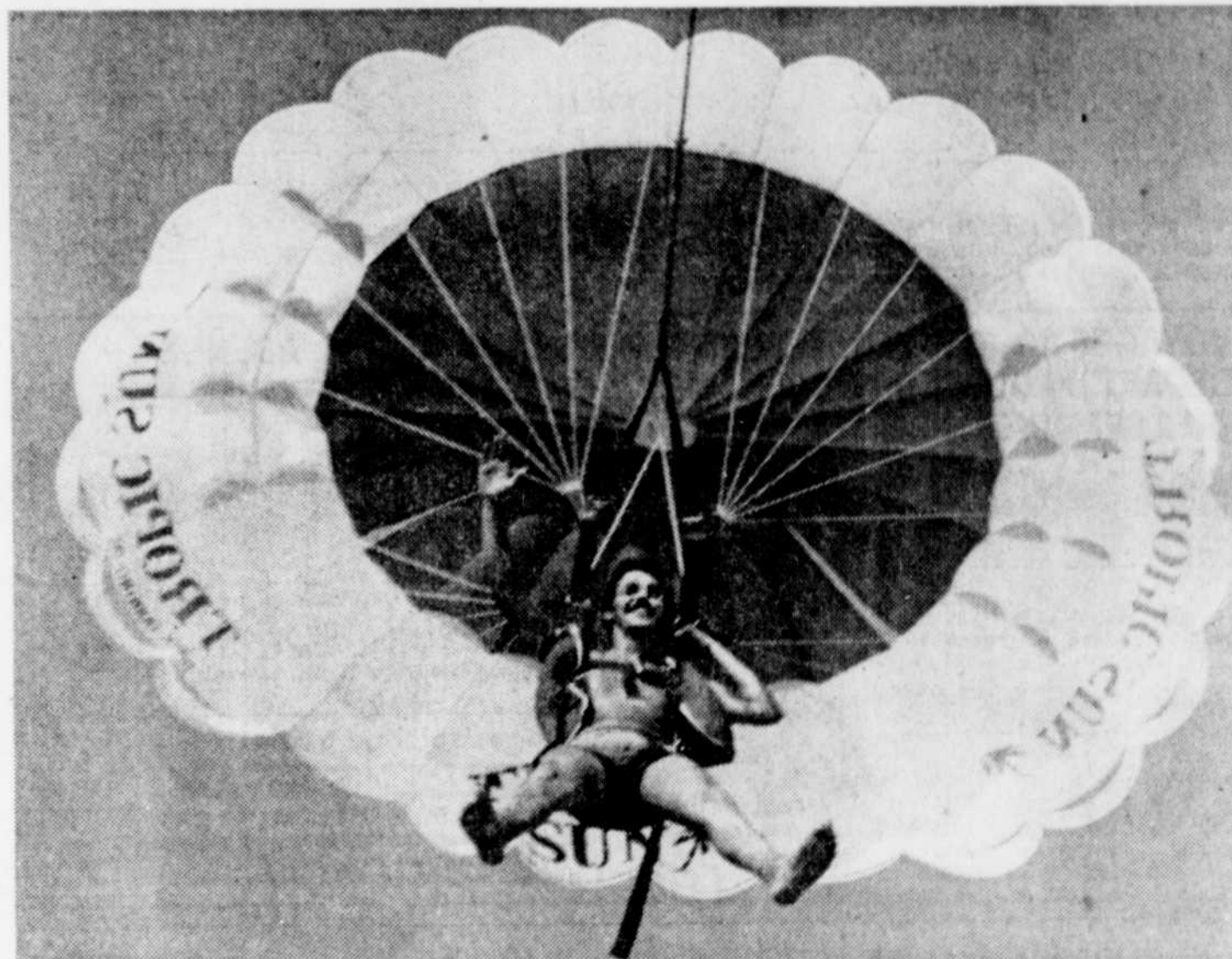


Acapulco, un futur plein d'espoir.

Le Soleil, Louis Tanguay

...et voir Acapulco d'en haut

texte et photos par Louis Tanguay



Louis Tanguay, chroniqueur de tourisme au SOLEIL, durant son expérience de voile-parachute.



Dans la campagne mexicaine.

Le Soleil, Benoît Routhier

DIRECTEMENT DE QUÉBEC

AGENCES DE VOYAGES MEMBRES DE L'ENTENTE

INTER-AGENCES

L'Entente Inter-Agence est la marque de commerce du Groupe Inter-Agence du Québec inc.



LA BONNE DIRECTION

Il y a beaucoup de chemins qui mènent dans le Sud cette saison. Certains de ces chemins, plus ou moins sûrs, passent par des agences de voyages qui ne détiennent pas toutes les accreditations souhaitables. À éviter! D'autres chemins, tortueux, vous feront suer plus ici que sous les Tropiques, alors que vous courrez d'une agence à l'autre pour dénicher le forfait idéal.

La direction la plus sûre reste celle que des milliers de Québécois ont empruntée l'an dernier. Prendre la BONNE DIRECTION, c'est faire affaire avec une agence pleinement accréditée, membre de l'ENTENTE INTER-AGENCES. Grâce à la formule INTER-AGENCES, vous avez accès à pratiquement tous les forfaits existants ainsi qu'à des programmes créés spécialement pour les Agences Membres de l'ENTENTE, tout en fréquentant une Agence près de chez vous.

En toute saison, pour toute destination, LA BONNE DIRECTION passe par INTER-AGENCES!

FLORIDE



FORT LAUDERDALE
sans escale avec AIR CANADA
aller et retour à compter de **\$209**

Cet hiver, optez pour les Nolvacances Air Canada. Québec - Fort Lauderdale sans escale. Et l'avantage d'un grand choix de départs... en plus de la fiabilité d'Air Canada. Les départs sont prévus les vendredis et samedis soirs. Séjours d'une ou deux semaines au choix.

Parcourez la Floride dans votre voiture de location auto économique, climatisée, avec boîte automatique et radio, à compter de \$79 U.S. par semaine. Millage illimité. Essence, assurance et taxe d'Etat en sus. De plus gros modèles sont disponibles moyennant supplément. Ages minimaux requis, hommes, 21 ans; femmes, 18 ans.

Tarifs spéciaux pour enfants de 2 à 12 ans: **\$165** jusqu'au 23 janvier / **\$194** à partir du 30 janvier

Tous ces prix ABC sont approuvés par la Commission Canadienne des Transports; vous devez réserver au plus tard 14 jours avant le départ. Dépot non remboursable, de \$25 payable au moment de la réservation. Solde payable 14 jours avant le départ. Consultez votre agent de voyages au sujet de l'assurance annulation. Taxe de transport de \$15 en sus. Une preuve de citoyenneté sera exigée.

QUÉBEC - FORT LAUDERDALE

Choisissez votre vol parmi les départs suivants:

| Date départ * | Date ultime de paiement et de réservation | Prix aller-retour |
|-----------------|---|-------------------|
| DÉCEMBRE | | |
| Vendredi 26 | 11 décembre | 279 |
| JANVIER | | |
| Vendredi 2 | 18 décembre | 209 |
| Vendredi 9 | 25 décembre | 209 |
| Vendredi 16 | 1 janvier | 209 |
| Vendredi 23 | 8 janvier | 209 |
| Vendredi 30 | 15 janvier | 259 |
| FÉVRIER | | |
| Vendredi 6 | 22 janvier | 259 |
| Samedi 7 | 23 janvier | 259 |
| Vendredi 13 | 29 janvier | 259 |
| Samedi 14 | 30 janvier | 259 |
| Vendredi 20 | 5 février | 259 |
| Samedi 21 | 6 février | 259 |
| Vendredi 27 | 12 février | 259 |
| Samedi 28 | 13 février | 259 |
| MARS | | |
| Vendredi 6 | 9 février | 259 |
| Samedi 7 | 20 février | 259 |
| Vendredi 13 | 26 février | 259 |
| Samedi 14 | 27 février | 259 |
| Vendredi 20 | 4 mars | 259 |
| Samedi 21 | 5 mars | 259 |
| Vendredi 27 | 11 mars | 259 |
| Samedi 28 | 12 mars | 259 |
| AVRIL | | |
| Vendredi 3 | 18 mars | 259 |
| Samedi 4 | 19 mars | 259 |
| Vendredi 10 | 25 mars | 259 |
| Samedi 11 | 26 mars | 259 |
| Vendredi 17 | 2 avril | 259 |

* RETOUR UNE OU DEUX SEMAINES PLUS TARD.

Venturex ltée Une compagnie d'Air Canada

Consultez «L'INTER-AGENCES» de votre choix

QUÉBEC MÉTRO:

VOYAGE 2000
5385, 1^{re} Avenue
Charlesbourg
628-2020

VOYAGES FRONTENAC

Place Laurier
Saint-Foy
651-9610
Les Galeries de la Canadienne
Québec
667-7051

VOYAGES LA CITE

1155, Claire Fontaine
Québec
647-5345
1432, rue Maguire
Sillery
688-9922
Place Le Bourgneuf
Québec
627-2070
Les Galeries Chagnon
Lévis
833-1942

D'autres «INTER-AGENCES» à:
Donnacona, La Malbaie,
Iles-de-la-Madeleine,
Trois-Rivières, Laval, Montréal.
Détenneurs d'un permis du Québec.

Le Mexique: riche en couleurs

par **Alan Riding**

du *New York Times*
News Service

Le Mexique est une machine à explorer le temps. Le Yucatan vous ramène à 1,500 ans en arrière, l'Etat de Morelos vous transporte en 1910 aux luttes d'Emiliano Zapata. De même, un voyage de deux jours, dans la région appelée El Bajío, au nord-ouest de Mexico, vous replonge dans cette période de quatre siècles, qui s'est écoulée entre la Conquête espagnole et la Révolution.

Sur le plan géo-

graphique, c'est un périple de 460 milles, avec un premier arrêt à Querétaro, une nuit à Guanajuato et le retour par Dolores Hidalgo et San Miguel de Allende. Quant au voyage à travers le temps, il explore la renaissance culturelle et économique du Mexique colonial du 18^e siècle, les luttes pour l'indépendance contre l'Espagne au début du 19^e siècle et contre l'occupation française des années 1860.

La meilleure façon de faire cette visite, c'est de prendre une voiture. Toutes les principales agences de location de

véhicules ont des bureaux à Mexico. Cependant on peut aussi faire le voyage en autobus; plusieurs compagnies ont de fréquents départs de la gare du Nord, mais avec les transports publics, il faudra vous allouer une journée supplémentaire.

Conduire au Mexique, c'est une chose qui a son charme et qui représente des risques. Sur les autoroutes, il faut toujours être prêt à l'imprévisible; ce peut être un camion qui

représente des risques. Par un matin de semaine, la circulation vers la capitale se fait pare-chocs à pare-chocs par la Periferico, au nord de Mexico et la pollution réduit ha-

bituellement la visibilité à quelques centaines de verges. Jusqu'au premier poste de péage à 26 milles (environ \$3 et gardez le ticket à portée de la main pour le prochain tourniquet), le décor est constitué d'usines, de centres commerciaux. L'autoroute de 140 milles, qui mène à Querétaro, est bonne, mais elle est infestée de camions dominés par un fort instinct de propriétaires. L'hiver, il peut y avoir du brouillard et on recommande fortement d'être d'une extrême prudence. Mais normalement le voyage à travers cette campagne accidentée

est fort peu impressionnante jusqu'à l'occupation française, c'est ici que l'empereur Maximilien fut exécuté. Enfin, en 1917, la Constitution du Mexique fut rédigée à Querétaro.

Un bon endroit pour commencer la visite est la musée régional, sur la rue Cinque de Mayo, de l'autre côté du square principal, où on peut habituellement se trouver un stationnement. Le musée (ouvert de 10 à 14h et de 16 à 18h, du mardi au samedi, et de 10 à 16h, le dimanche, au tarif d'entrée de 25 cents) est aménagé dans un couvent franciscain du 16^e siècle et il renferme des tableaux, des autels, des uniformes et une papnople. A côté se dresse l'église San Francisco, considérée comme l'une des plus belles parmi les douzaines d'églises de Querétaro. Il reste fort peu de choses du bâtiment original du 16^e siècle, parce qu'elle a été reconstruite plus tard dans le style néo-Renaissance, mais elle expose une belle collection de peintures religieuses des 17^e, 18^e et 19^e siècles. En face, s'étalent les jardins Obregon, entourés de buildings coloniaux.

Querétaro

Quoiqu'un peuplement indien Otomi ait existé à cet endroit à l'époque pré-colombienne, Querétaro n'est devenue ville qu'en 1655. Sa grande prospérité survint au 18^e siècle, et la plupart de ses anciens buildings encore debout datent de cette période. Nombre de ses églises sont de style espagnol baroque churrigueresque, caractérisé par des façades de pierre aux lourdes sculptures.

Au milieu du 19^e siècle, Querétaro devint un centre d'insurrection contre l'Espagne. En 1810, lors de la découverte d'un complot, l'épouse du maire local, la Corregidora, se précipita vers la ville voisine de Dolores pour avertir les insurgés. Dirigés par Miguel Hidalgo y Costilla, prêtre local, et le capitaine Ignacio Al-

lende (d'où les noms de Dolores Hidalgo et San Miguel de Allende), ils proclamèrent alors l'indépendance du Mexique, le 16 septembre.

Au cours du siècle suivant, Querétaro a joué un nouveau rôle dans l'histoire mexicaine. Quand les troupes américaines s'emparèrent de Mexico en 1847, Querétaro devint la capitale du Mexique et c'est ici en 1848 que fut négocié le traité de Guadalupe Hidalgo, qui donnait aux Etats-Unis le contrôle sur la Californie et le Sud-Ouest américain. Durant la guerre civile dix ans plus tard, le leader libéral, Benito Juarez, en fit ses quartiers généraux. En 1867, après la guerre contre l'occupation française, c'est ici que l'empereur Maximilien fut exécuté. Enfin, en 1917, la Constitution du Mexique fut rédigée à Querétaro.

Ce doit être maintenant l'heure du déjeuner. Descendez alors le Paseo de la Corregidora jusqu'aux jardins du même nom. Dans un coin, à côté d'une boutique de chapeaux de paille d'une qualité exceptionnelle, se trouve le restaurant "Fonda del Refugio" avec ses tables sur le trottoir. Le menu y est varié, mais essayez le plat typique de Querétaro au porc, le guacamole, les haricots et les tortillas; la note devrait rester en bas de \$20 pour deux personnes. D'autres établissements sont comparables, tels les restaurants "Josefa's", "Polainas" et "Los Ganchos". Tous sont en face de deux rues des jardins de la Corregidora.

Il y a naturellement beaucoup d'autres choses à voir dans cette ville. Une promenade dans la rue Madero jusqu'à la cathédrale conduit encore à d'autres parcs et à d'autres églises. On peut y voir aussi ce qui reste d'un aqueduc du 16^e siècle, ainsi que le Cerro de la Campana (le coteau à la campagne) où Maximilien fut fusillé. Mais nous n'avons pas le temps aujourd'hui, c'est l'heure de retourner à la voiture et de nous diriger vers Guanajuato.

Des rues étroites

La plus belle partie de la ville est peut-être le secteur de rues étroites derrière l'église, fermé à la circulation automobile. Les petites maisons sont peintes de "terra cotta", ce qui veut dire couleur terre cuite, de vert et de bleu, couleurs typiques de la province mexicaine; les fenêtres, ornées de grilles, rappellent le sud de l'Es-

pagne. Plusieurs de ces maisons ont été converties en boutiques. A l'occasion, une porte ouverte permet de jeter un coup d'oeil dans un patio, plein de plantes.

Le centre-ville de Querétaro a de quoi faire rêver tous les planificateurs urbains! Partout il y a des espaces libres, des plazas, des jardins et des fontaines. Sur la Plaza de las Armas, on est en train de restaurer le vieux palais municipal dont la réouverture devrait avoir lieu d'ici la fin de l'année. Partout aussi des églises, à chaque coin de rue ou presque, toujours belles de l'extérieur, mais chargées de lourdes décorations à l'intérieur.

Il y a si peu d'espace pour les voitures que la principale route, qui mène au centre-ville, longe le lit d'une ancienne rivière, en grande partie souterraine. D'où la chose la plus sage à faire en arrivant est-elle de se trouver un hôtel. Il y en a des douzaines. Les meilleurs et les plus chers, comme le Real de Minas, le Parador de San Javier et le San Gabriel de Barrera, avec des chambres coûtant \$25 la nuitée pour deux, tendent à se trouver dans la périphérie et ont le désavantage de n'être pas proches du cœur colonial de la ville, si l'on veut s'y rendre à pied. Il y a des taxis en abondance cependant pour ceux qui ne veulent pas aller s'empresser avec leur voiture dans le centre-ville.

Par ailleurs, dans le centre, il y a cependant plusieurs hôtels charmants et moins chers, comme le San Diego et le Santa Fe, qui louent une chambre pour deux \$12 à \$15 la nuitée. On peut garder la voiture en détail pour la deuxième journée. Après avoir récupéré des fatigues du voyage, rendez-vous à la principale plaza triangulaire, connue sous le nom de Jardin de l'Union, et commencez à vagabonder dans les environs. Face au square, c'est le théâtre néo-classique Juarez, inauguré par le président Porfirio Diaz en 1903, après une période de construction de 30 ans. Il se peut qu'il y ait un concert intéressant en soirée, encore que l'intérieur du théâtre, de style mauresque, vaille la peine d'une visite en soi (le tarif d'entrée est de 25 cents). L'église de San Diego, porte voisine, présente

de ces villes coloniales, qui devinrent des centres culturels et économiques importants, à cause de leurs mines d'argent.

Mais contrairement, disons, à la ville fantôme de Real de Catorce, Guanajuato n'a pas seulement vécu au passé, mais elle s'est développée au cours des deux derniers siècles. La ville est bâtie dans une vallée étroite, et elle renferme beaucoup de rues de cailloux, d'escaliers raides, d'églises magnifiques, de beaux palais et de plazas ombragées de lauriers.

Un ami me disait naguère en plaisantant que seul un prêtre pouvait s'en sortir avec toutes les églises du Mexique colonial. Aussi voit les promets-je; seulement trois églises seront sur l'itinéraire de la deuxième journée de la visite et il n'y en a qu'une de celles-là qui soit à Guanajuato. Mais l'église de la Campana, érigée par les Jésuites entre 1747 et 1765 et restaurée au 19^e siècle, est à ne pas manquer, ne serait-ce que pour sa belle façade churrigueresque et ses tableaux de l'artiste du 18^e siècle, Miguel Cabrera.

A côté s'élève la nouvelle université, au style étrangement arabe, lequel va très bien avec l'ensemble de toute façon. A partir de là, suivie la rue Pocitos et, si vous le pouvez, faites un arrêt à la maison natale du grand muraliste révolutionnaire mexicain, Diego Rivera, convertie en musée (ouvert du lundi au samedi, de 10h à 14h et de 16h à 19h, admission 25 cents). Quelques verges plus loin, tournez à gauche pour déboucher sur la

une belle façade du 18^e siècle.

Nous en sommes probablement maintenant à l'heure du dîner. Continuez encore à descendre deux rues plus bas, sur l'avenue Juarez et, en face de la vaste église Soledad à droite, vous trouverez le restaurant Taxco de los Santos. Guanajuato n'est pas réputée pour sa cuisine, mais cet établissement-ci et quelques autres restaurants, comme l'Anfora sur la colline près du monument à El Pipila et la Ventavieja (vieux auberge) de San Javier, près de l'hôtel San Javier, servent des plats mexicains et internationaux, dans un environnement agréable pour quelque chose comme \$20 pour deux, outre un autre \$6 pour une bouteille de vin Hidalgo ou Los Reyes. Coiffez tout ça d'un "nightcap" (dernier petit coup avant de vous coucher) au bar de Chez Santos, proche du Taxco de los Santos et allez vous mettre au lit. Une matinée bien remplie vous attend pour le lendemain.

Beaucoup d'églises

Un ami me disait naguère en plaisantant que seul un prêtre pouvait s'en sortir avec toutes les églises du Mexique colonial. Aussi voit les promets-je; seulement trois églises seront sur l'itinéraire de la deuxième journée de la visite et il n'y en a qu'une de celles-là qui soit à Guanajuato. Mais l'église de la Campana, érigée par les Jésuites entre 1747 et 1765 et restaurée au 19^e siècle, est à ne pas manquer, ne serait-ce que pour sa belle façade churrigueresque et ses tableaux de l'artiste du 18^e siècle, Miguel Cabrera.

A côté s'élève la nouvelle université, au style étrangement arabe, lequel va très bien avec l'ensemble de toute façon. A partir de là, suivie la rue Pocitos et, si vous le pouvez, faites un arrêt à la maison natale du grand muraliste révolutionnaire mexicain, Diego Rivera, convertie en musée (ouvert du lundi au samedi, de 10h à 14h et de 16h à 19h, admission 25 cents). Quelques verges plus loin, tournez à gauche pour déboucher sur la

(Suite à la page suivante)



Guanajuato malgré son air tranquille fut le théâtre de combats féroces lors de la Guerre d'Indépendance de 1810.

VOYAGES ACCOMPAGNES AVEC REPRESENTANTS DE L'AGENCE DEPART DE QUEBEC. SEJOURS DE 1 OU 2 SEMAINES. PRIX SUR DEMANDE



DANIEL JOSEE BERNARD JOHANNE MARCEL



THERESE MARGOT DENIS FRANÇOISE IRENE

| DESTINATIONS | ACCOMPAGNATEURS |
|--|--------------------------|
| CUBA 3 janv. | Irene et Daniel |
| PUERTO VALLARTA 4 janv. - 16 janv. - 23 janv. | Josee, Marcel et Johanne |
| ACAPULCO 16 janv. - 30 janv. | Denis et Margot |
| CANCUN 19 janv. - 26 janv. | Bernard et Therese |
| HAWAII 24 janv. | Marcel |
| HAITI 25 janv. | Françoise |

SOIREEES D'INFORMATION entrée gratuite
12 nov., CUBA - 18 nov., PUERTO VALLARTA - 19 nov., ACAPULCO - 26 nov., CANCUN - 3 déc., HAWAII - 8 déc., HAITI

Reservez à
626-8966

voyages solange goulet inc.
626-8966

POUR L'EXTERIEUR, TELEPHONEZ SANS FRAIS 1(800)463-5173
Centre d'achat Bourg-Royal, 1010, 80e Rue est, Charlesbourg.
Ouvert tous les jours de la semaine de 9h à 17h,
le jeudi et le vendredi jusqu'à 21h et le samedi de 10h à 15h.

Succursale:
Galerias La
Pocatière
856-1944

De la grande visite à LA MAISON DU VOYAGE

(annonce)



Dernièrement, une trentaine de Directeurs d'Agences de Voyages européennes en réunion à Montréal ont fait un rapide aller et retour à Québec pour visiter notre ville et, en particulier, La Maison du Voyage. Leur courte visite leur a permis de constater à quel point la clientèle de VOYAGE 2000 est choyée grâce à l'organisation et aux services exceptionnels que cette Agence met à la disposition de tous les voyageurs de la région. Nul doute que cette rencontre favorisera encore plus l'échange de services communs entre nos visiteurs européens et toute l'équipe de La Maison du Voyage.

VOYAGES PARADIS

25^e ANNIVERSAIRE

SOIREE ANNUELLE

8 NOVEMBRE
au CENTRE MUNICIPAL DES CONGRES
Cartes en vente, places limitées.

BROCHURE HIVER VOYAGES PARADIS DISPONIBLE DES LUNDI

| HAWAII | | | | |
|---|---|---|--|---|
| WARDAIR VOLS ABC à partir de \$629 | SUNQUEST VOLS "EN TOUTE LIBERTE" à partir de \$719 | SKYLARK AVION-HOTEL Une, deux ou trois îles - De \$959 à \$1,489 | SUNQUEST AVION-HOTEL Une, deux ou trois îles - De \$999 à \$1,499 | UNITOURS AVION-HOTEL Une ou deux îles - De \$648 à \$1,496 |

Pérou, Argentine, Brésil

du 28 février au 20 mars

Iquito (fleuve Amazone), Cuzco (Machu Picchu), Lima, Buenos Aires, Iguazu, Rio de Janeiro.

De retour de ce voyage en Amérique du Sud M. Robert Poirier vous invite à vous joindre à lui pour le départ du 28 février.

Terre Sainte et Rome

Départ du 16 au 30 avril

Robert Poirier

PRESENTATION SUR CES 2 VOYAGES
LE 29 OCTOBRE
RESERVATION A NOS BUREAUX

Pierre Racette
accompagnateur

Carrefour Charlesbourg
627-0911 - 628-4530

Place Tanguay, Lévis
833-6823 - 837-4783

comme en rappels historiques

(Suite de la page précédente)

Plazuela de San Roque, où tous les printemps depuis 1952 les étudiants montent des "entremeses cervantinos" ou courts hors-d'œuvre s'inspirant de Cervantes, en plein air; en 1972, on a organisé un festival plus important pour célébrer le 20e anniversaire de ces "entremeses"; il se tient maintenant tous les ans, entre la mi-avril et la mi-mai et attire des artistes de premier plan de toutes les parties du monde.

A Guanajuato, tout

est rapproché. A cinq minutes de marche de la Plazuela, c'est l'Alhondiga ou la Halle aux grains, un édifice impressionnant, de forme carrée, construit au 18e siècle pour stocker les céréales nécessaires à l'alimentation des chevaux et des ânes travaillant dans les mines. En 1810, ce fut le dernier immeuble à tomber entre les mains des insurgés, dirigés par Hidalgo et Allende. Mais quand les révolutionnaires furent capturés et exécutés, l'année suivante, leurs

têtes furent placées sur les coins de l'Alhondiga où on les laissa jusqu'à ce que l'indépendance du Mexique devint une réalité, dix ans plus tard. Aujourd'hui, c'est un centre d'expositions. Des concerts en plein air, auxquels assistent parfois jusqu'à 10.000 personnes, ont lieu dans la cour antérieure.

Le marché Hidalgo

Le dernier arrêt dans le centre-ville de Guanajuato se fait au marché Hidalgo voisin;

c'est un établissement, vieux de 70 ans, dont le toit arqué rappelle la gare Paddington à Londres. A l'intérieur, c'est un embrasement de couleurs en raison des étalages de fruits, de légumes, de tissus et de poterie. La céramique de cette région est particulièrement belle, avec ses dessins délicats en vert et bleu pâle. Il y a aussi de la joaillerie d'argent, qui provient de Mexico, cependant, en dépit de la proximité des mines.

Guanajuato a encore une dernière at-

traction, ses soi-disant momies. Il se peut que certains touristes veulent sauter par-dessus. Dans un long corridor de l'arrière du cimetière, suivez les indications "Museo Panteon" et vous aboutirez à un endroit où 100 corps momifiés, d'allure grotesque, sont exposés dans des caisses de verre. C'est un phénomène accidentel: le sol de la région momifie les cadavres. C'est cependant une curiosité: "Vous voyez ici la plus petite momie du monde", psalmodie le guide. Ces momies sont

visibles tous les jours, de 9 à 18h et l'entrée coûte 50 cents. On demande un autre 50 cents pour donner la permission de photographier.

Avant de partir pour Dolores Hidalgo, idéalement pas plus tard que midi, faites une rapide promenade sur la route panoramique, qui domine la ville, jusqu'au monument à El Pipila, héros de l'attaque contre l'Alhondiga en 1810. Le monument lui-même, érigé en 1939, dans ce qu'on pourrait appeler

le style héroïque soviétique, en étant très généreux, semble jurer avec le reste de Guanajuato, mais le site fournit une bonne vue à vol d'oiseau sur la petite cité étroite.

Dolores Hidalgo

Les 58 milles de route, qui mènent à Dolores Hidalgo, sont montagneux et tortueux, mais tout se déroule dans le plus beau décor de ce périple de deux jours. A trois milles de Guanajuato, c'est La Valenciana, une vieille mine qui est devenue ville et possède une église grandiose de pierre rose. (Pour tenir ma promesse d'un minimum de stops aux églises, je ne suggérerai pas de visite ici).

Cependant, l'église de Dolores offre un intérêt historique particulier. C'est ici que le père Hidalgo a proclamé l'indépendance du Mexique, sur les marches du perron, pendant que les cloches sonnaient derrière lui. Sa maison, à deux rues de là, renferme des peintures, des portraits, des livres, ainsi que des meubles d'époque, et elle a été convertie en musée (ouvert du mardi au samedi, de 9h30 à 13h45 et de 15h30 à 18h45 et le dimanche, de 9h30 à 16h45, le tarif est de 15 cents).

San Miguel de Allende

Je ne peux rien vous

recommander pour le déjeuner à Dolores, mais San Miguel de Allende n'est qu'à 24 milles plus loin, ou 30 minutes d'automobile par une route droite et rapide. Cette ville est une autre pièce de musée coloniale, encore mieux conservée que Dolores et beaucoup plus populaire pour les Américains. Les touristes s'y arrêtent souvent dans leur descente vers le Sud jusqu'à Mexico, à partir du Texas. Plusieurs centaines d'Américains y ont pris leur retraite. Il s'y effectue aussi un roulement régulier d'étudiants américains, qui assistent aux cours des écoles bilingues et à ceux du Collège des beaux-arts réputé, l'Instituto Allende.

A San Miguel, les restaurants essaient de satisfaire aux petits budgets des étudiants et des randonneurs, qui pratiquent le tourisme pédestre, sac au dos. Dès lors, beaucoup se sont donné un décor de bohème qui convient à leur clientèle. Des endroits, comme la Caballeria, la Fragua, Genus et Sierra Nevada, sont très achalandés seulement le soir, de même que El Ring, Laberintos et Patio Disco, mais un déjeuner simple et pas cher (\$10 à \$15 pour deux) peut se prendre facilement à n'importe quel hôtel du centre-ville, comme à la Posada de San Francisco ou à la Posada Carmina, tous deux à côté de la principale plaza.

San Miguel de Allende est une ville ravissante où l'on peut passer une journée. C'est habituellement chaud, mais très agréable à l'ombre. Sur la plaza, des artisans indiens offrent des tapis tressés à la main et de la poterie et nombre de boutiques sont à la disposition des touristes. Le nombre de véhicules avec la plaque américaine atteste du fait que la popularité de cette ville se maintient.

La Plaza de Allende centrale est dominée par l'église gothique de San Miguel, dont le style semble en conflit avec le style colonial plus simple du reste de la ville. Presque chaque patio révèle des fontaines, des fleurs et des balcons! Ce n'est pas surprenant que les artistes se sentent chez eux ici. On incite aussi les touristes à visiter l'Instituto Allende, aménagé dans une hacienda restaurée, qui compte sa propre galerie d'art. Naturellement, il y a encore ici des douzaines d'églises et de chapelles, éparpillées sur les collines.

La tentation de rester à San Miguel est très forte. Une siesta à l'ombre semble beaucoup plus attrayante que la promenade en automobile jusqu'à Mexico. Mais il passe 16h, c'est le temps de démontrer ses penes. Affronter la circulation des camions de 30 tonnes n'est pas un plaisir dans le noir. La météo le permettant, le retour à Mexico et au 20e siècle devrait prendre un bon trois heures et demi. La machine à explorer le temps a encore bien fonctionné.

Tel un oiseau au-dessus de la verte baie d'Acapulco

par Louis Tanguay

A la hauteur des toits des grands hôtels, je commençais à desserrer les poings et à apprécier le panorama de la baie d'Acapulco.

Passé le premier moment de suspense, je tentais d'apprivoiser cette expérience nouvelle qui veut combiner les sensations fortes au simple plaisir de l'admiration du paysage sous un angle différent.

Les pieds dans le vide, je me trouvais donc suspendu à un parachute dont le harnais était en même temps relié par un fort câble à l'arrière d'un puissant bateau à moteur.

L'expérience de voile-parachute ou "parasailing" avait commencé pour moi quelques minutes plus tôt sur la partie sud de la plage, où l'air de cet après-midi de juin m'était apparu beaucoup plus limpide que l'eau de la baie.

Premières sensations à la seule vue des visages inquiets des autres non-initiés qui attendaient leur tour avant moi.

Mais la vraie sensation ne devait pas tarder. Une fois le harnais assujéti autour de la poitrine et des cuisses, et le câble fixé, quelques pas de course et l'action combinée d'un vent constant de l'ouest et de la traction du bateau amorçaient le mouvement d'ascension.

Plus haut et encore plus haut à une vitesse surprenante jusqu'à ce que le câble long de quelques centaines de pieds soit tendu presque à la verticale.

Le bateau suivait son circuit permettant de découvrir de haut, la plage, avec ses baigneurs minuscules, les hôtels avec leur piscine et leurs courts de tennis, mais surtout les montagnes impressionnantes entourant le rendez-vous hivernal de milliers de Québécois.

Jusqu'au site de l'une des réalisations dont les gens d'Acapulco sont les plus fiers, le "Centro", vaste complexe moderne voué à la restauration, aux réunions de toutes sortes, aux spectacles folkloriques et au commerce, le tout au centre d'un parc garni de fontaines et de sculptures.

Mais pour la valeur d'environ sept dollars canadiens, les parachutes multicolores n'allaient pas survoler la partie la plus mexicaine d'Acapulco, celle des petites rues où les Mexicains ont leur marché, leurs boutiques et leur vie de tous les jours.

Et le moment du virage à 180 degrés pour revenir au point de départ devait être la seule occasion d'éprouver la sensation de descendre en parachute, puisque au cours de cette manœuvre, la tension du câble était relâchée.

Manœuvre de courte durée toutefois pour éprouver la sensation de descendre lentement vers le sol supporté par la seule résistance de l'air. Bientôt, ce serait l'atterrissage presque imperceptible, la traction du bateau réduisant au minimum la vitesse de descente.

Tout s'était passé comme prévu, mais je n'étais pas fâché d'é-

changer mon parachute pour un parasol au milieu des baigneurs et de la voile plus rassurante des catamarans à louer.

Il n'en fut pas de même pour cette New-Yorkaise qui s'est retrouvée au beau milieu de la baie parce que le bateau qui la renvoyait avait une panne de moteur. Après l'expérience brève du décollage, elle en fut quitte pour une vraie descente en parachute, un bain forcé et une frousse à la convaincre de ne plus jamais recommencer.

D'ailleurs, sur la durée réelle de l'expérience, les nouveaux initiés ne s'entendaient absolument pas. L'évaluation allait de trois minutes pour ceux qui avaient trouvé ça trop court à dix minutes pour ceux qui avaient trouvé le temps long.

Les plus impressionnés semblaient cependant être ceux qui n'avaient pas tenté l'expérience. Un collègue journaliste devait me l'avouer le soir même alors que nous étions attablés à la terrasse de la "Québrada" pour regarder, à la lueur de puissants projecteurs ou de simples torches, les fameux plongeurs d'Acapulco effectuer leur saut de l'ange du haut d'une falaise de 120 pieds.

Témoin de mon expérience de l'après-midi, il me croyait capable "avec un peu d'en-

traînement" d'imiter les protagonistes du spectacle de plongeon. Mais ses arguments n'a-

vaient rien de convaincant, le suspense de l'après-midi n'ayant rien de commun avec celui



Atterrissage

Le Soleil, Louis Tanguay



MEXIQUE FLORIDE HAWAII GUADELOUPE MARTINIQUE CROISIÈRES

TOURS MONT-ROYAL
Spécialiste du Mexique

NOUVELLE DESTINATION!

Puerto Vallarta

1, 2 ou 3 semaines à partir de **\$469** (1 sem.)

| | |
|---|---|
| <p>ACAPULCO \$529 1, 2 ou 3 semaines à partir de (1 sem.)</p> <p>MEXIQUE \$1039 CIRCUIT TOURISTIQUE 2 semaines à partir de</p> <p>LA FLORIDE \$279 1, 2 ou 3 semaines à partir de (1 sem.)</p> <p>HAWAII \$939 2 semaines à partir de</p> | <p>GUADELOUPE \$529 1, 2 ou 3 semaines à partir de (1 sem.)</p> <p>MARTINIQUE \$549 1, 2 ou 3 semaines à partir de (1 sem.)</p> <p>GUADELOUPE/MARTINIQUE \$719 2 semaines, deux îles à partir de</p> <p>CROISIÈRES \$835 S/S OCEANIC US à partir de S/S DORIC</p> |
|---|---|

Brochures maintenant disponibles chez les agences de voyages énumérées ci-dessous:

| | | |
|---|--|---|
| <p>VOYAGES PARADIS Carrefour Charlesbourg 627-0911 Place Tanguay Lévis 833-6823</p> | <p>VOYAGES EN LIBERTÉ Place Samuel de Champlain 350 Chemin Ste-Foy suite 108 Québec Qué G1S 2J4 687-5550</p> | <p>VOYAGENCE Carrefour La Pêrade 3440 Ch. Quatre Bourgeois Ste-Foy Qué G1W 4T3 651-3441</p> |
| <p>LE CLUB DE VOYAGES GENEST Place Laurier (3e étage) Ste-Foy, Qué G1V 2L8 651-8108</p> | <p>VOYAGES MISSIONS 192 rue Dorchester sud Québec Qué G1K 5Y9 522-2036</p> | <p>VOYAGES QUE-BOURG 1551 Jean-Talon ouest Charlesbourg Qué G1G 2L5 626-3061</p> |

Détenneurs de permis du Québec

GROUPES SPECIAUX DE QUEBEC
HIVER 1980-81

JOUR DE L'AN A RIO DE JANEIRO, BRÉSIL
Départ: 27 décembre 1980
Retour: 10 janvier 1981
Prix: \$1669 par personne
Avion, transferts, logement, petits déjeuners, excursions, autobus Québec-Dorval-Québec disponible pour un groupe minimum de 30 personnes au prix de \$35.

MIAMI BEACH — SUEZ OU MONACO PAR AVION SANS ESCALE DE QUEBEC
Départ: 11 janvier 1981
Séjours: 1 ou 2 semaines
Prix: A compter de \$429. — Avion, transferts, logements, Accompagné par Monsieur Raymond Bruneau

SPECIAL POUR L'ÂGE D'OR
COSTA DEL SOL, ESPAGNE
Départs: 10 et 31 janvier 1981
Durée: de 2 à 10 semaines possibles
Prix: A compter de \$796. — Logement en mini-suites avec cuisinettes — Accompagné par Monsieur Jean Racine

CES VOYAGES SONT SUJETS AUX CONDITIONS DÉCRITES DANS NOS FEUILLETS EXPLICATIFS

voyages en liberté INC.

350, chemin Sainte-Foy, Québec
TEL.: 687-5550
Détenneurs d'un permis provincial



UNE BONNE AGENCE!



VOYAGES ALFA

920, Mainguy, Ste-Foy 653-6736
(coin rte de l'Église et Quatre-Bourgeois)

L'agence où on vous connaît et on vous reconnaît
où le SERVICE s'écrit avec un grand "S"



Mme Jeanny Vauthry
gérante

DÉTENNEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Une Toussaint typiquement mexicaine

par Juan Nicolas Gaudenzi

MEXICO (AFP) — Chaque année, du 1er au 2 novembre, le Mexique est le cadre de mystérieuses retrouvailles: celles des vivants et des morts.

Dans presque tous les cimetières du pays, ceux des îles de Janitzio et Jaracuaru, des villages côtiers de Tzintzuntzan, Ihuatzio et Huecorio, du lac Patzcuaro (Etat de Michoacan), de Mixtic et Xochimilco, près de Mexico et dans le sud, ceux des lointains bourgs de la Sierra d'Oaxaca, se déroulent d'étranges cérémonies où religion et paganisme se confondent.

Par milliers, hommes, femmes et enfants se dirigent vers les nécropoles. Là, toute la nuit, ils veilleront sur les tombes des êtres chers pour les entretenir de leurs joies et de leurs peines et partager avec eux aliments et boissons.

A la lumière des cierges, les parents des défunts disposent leurs offrandes sur les pierres tombales: gâteaux de citrouille, conserves, plats typiques comme le "mole" (ragoût de

viande épicé), beignets, fromages et bouteilles de vin et d'alcool.

Les défunts, ou du moins leurs âmes, ont le privilège d'être les premiers à "goûter" la nourriture, "l'essence", comme disent les plus anciens adeptes de ce culte. Puis, lorsqu'ils sont satisfaits, parents et amis se partagent ce qui reste.

Aucun des participants ne sait quand ni comment ce rite a commencé. "C'est un héritage de nos ancêtres, un exemple à suivre que nous laissa Tata Vasco", explique un Indien purepecha.

Pour les Tarascos, Indiens eux aussi, le lac Patzcuaro est une porte de communication avec "le monde des morts où règnent les ténèbres". "Les esprits quittent cette région une fois par an pour se réunir avec leurs parents."

Pour les Indiens, le culte des morts est sacré. "Tout comme le mariage", dit une vieille femme de Jaracuaru, baptisée il y a plus de 90 ans et mariée depuis 75 ans.

La célébration de cette cérémonie a un profond contenu catholique. Pour le calendrier chrétien, le 1er novembre n'est-il pas le jour de la Toussaint et le 2 novembre celui des morts?

Cependant, cette tradition remonte à l'époque précolombienne. Selon l'historien mexicain Eduardo Matos, il existait chez les Indiens nahuatl deux fêtes consacrées aux morts, qui se situaient au 9e et au 10e mois de leur calendrier.

La première, appelée "Micoailhuitontri", était consacrée au souvenir des enfants. Elle commençait le 8 août et durait vingt jours. La deuxième, "Xocotlhuetzli", dédiée aux adultes, débutait immédiatement après la fin de la précédente et se poursuivait également pendant vingt jours.

Actuellement, la tradition populaire mexicaine dédie le premier jour de novembre aux "petits morts" et le deuxième aux adultes disparus.

Les caractéristiques de la "fête des morts"

ont varié à travers le temps. Les Nahuatl coupaient un arbre et le plaçaient à l'entrée du village où il était l'objet d'offrandes, de chants

et de cérémonies diverses. Ensuite, quand le culte des "morts adultes" commençait, ils installaient l'arbre dans la cour du temple principal et plaçaient à son sommet un oiseau fait de pâte de maïs.

Dans son "Histoire des Indiens de la Nouvelle Espagne", Fray Diego Duran raconte que "avant d'enlever l'arbre, ils déposaient à ses côtés une grande offrande de nourriture et de boisson. Les jeunes gens s'habillaient richement et dansaient autour, la fête se terminant par un banquet".

De nos jours, la cérémonie commence dans les chapelles, les églises et les temples, par des messes et des prières. Puis, la foule se dirige vers les cimetières; hommes et femmes portent des fleurs, mais ils se sont munis aussi de balais, seaux, pots de peinture et pinceaux pour nettoyer les pierres tombales, repeindre les croix, retoucher les inscriptions et les épithètes effacées par le temps.

Au même moment sur les marchés, on offre la plus étonnante gamme d'objets en rapport avec la fête: petites têtes de mort en céramique dont les mâchoires claquent bruyamment, petites charrettes conduites par des squelettes en bois, minuscules cercueils de verre remplis de gâteaux, ou encore des crânes en sucre coloré. Et des fleurs, toutes sortes de fleurs multicolores, en particulier la "fleur des morts" ("zempazuchil") aux pétales jaunes.

Aux premières heures de la nuit, des milliers de cierges illuminent les cimetières. On distingue, serrés autour des tombes, des groupes qui se protègent du froid en allumant des petits feux de bois. Les enfants jouent et rient, courent entre les monuments funéraires, trebuchent entre les tombes. Quelques vieillards sommeillent, les autres s'entretiennent à voix basse. On vante les mérites de la nourriture que, pendant la semaine, la maîtresse de maison a préparée spécialement pour la fête. Les hommes rappellent avec admiration la capacité qu'avait le défunt ("que Dieu ait son âme!") de "tenir le coup" quand il buvait, et trinquent à sa mémoire. Ils boivent de la tequila, du rhum ou du brandy, mangent des épis de maïs et des beignets. Ainsi s'écoule la nuit.

A l'aube, lorsque la plupart des cierges se sont éteints, les visiteurs abandonnent les cimetières et les défunts peuvent de nouveau reposer en paix.

Sur le chemin du retour, certains laissent tomber des pétales de "zempazuchil", car, ainsi, les âmes de leurs morts pourront les suivre jusqu'à leurs demeures.

Les Tours Chanteclerc inc.

AIR FRANCE
 présentent
 en collaboration avec la F.A.D.O.Q.

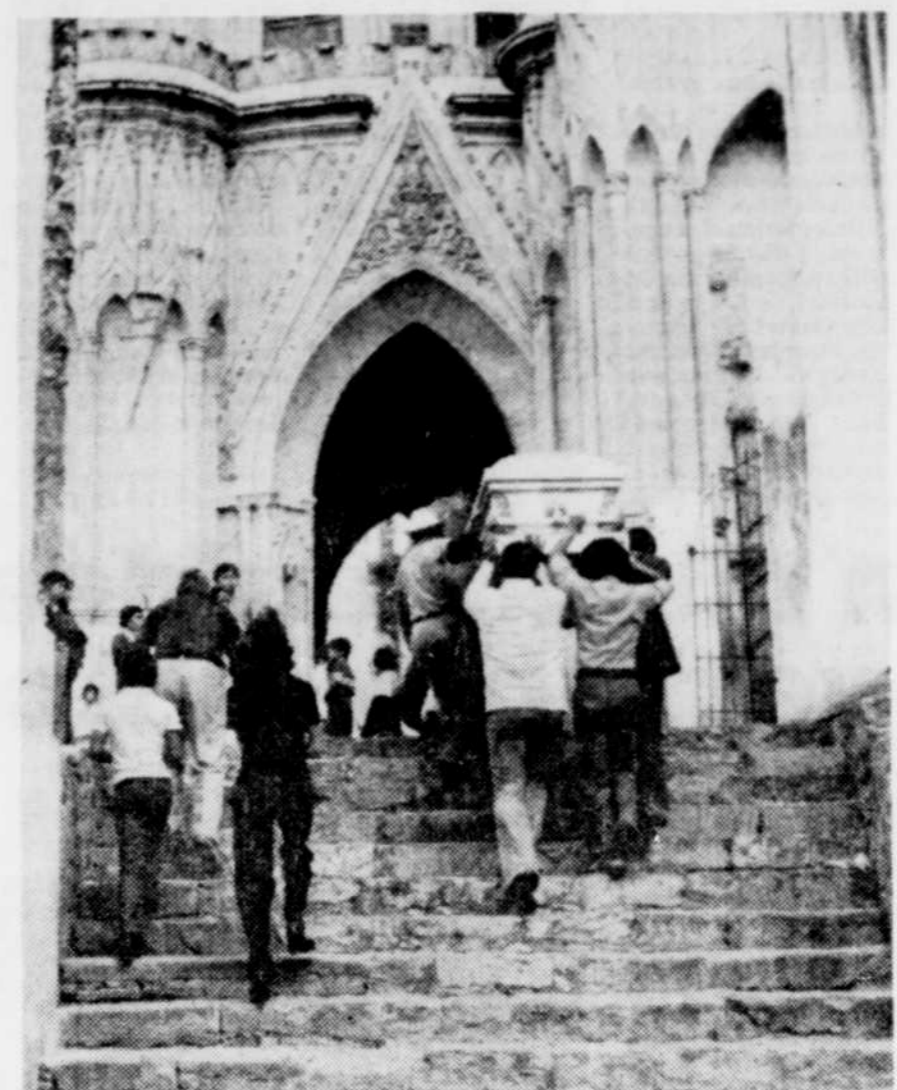
D'octobre 1980 à avril 1981
Un nouveau programme de L'Âge d'Or

Séjours sur la Côte d'Azur, dans les Provinces de France et à Paris
 de \$1298 à \$1498
 Incluant: avion transatlantique, transports en France, tous les repas (sauf à Paris), animation, distractions.

VOYAGES MICHEL
 SAINTE-FOY: 1011, de l'Eglise 653-7264
 QUÉBEC: Place Fleur de Lys 522-7113
 LORETTEVILLE: 594, Racine 843-4731
 QUÉBEC: 875, Marguerite-Bourgeoys 527-2583
 QUÉBEC: 4, Place Québec 529-8981
 BEAUPORT: 18, Pie XII 663-2655
 SILLERY: 1320, avenue Maguire 527-3454
 CHICOUTIMI: 363, rue Racine est 549-8874
 TROIS-RIVIÈRES: Centre Les Rivières 379-1982
 HAUTERIVE: Centre Manicouagan 569-9885
 GASPÉ: Place Jacques-Cartier 368-1145
 BEAUCÉ: Carrefour Saint-Georges, Saint-Georges 228-7676
 RIMOUSKI: 140, Saint-Barnabé 723-7747
 SHAWINIGAN: 741, 5e Rue 537-5151
 MONTMAGNY: Galeries Montmagny 248-0710
 VICTORIAVILLE: 103, boulevard des Bois-Francs 758-1564
 MONTREAL: 1200, McGill College, Magasin D' 866-1884
 THETFORD MINES: Galeries de Thetford 338-5161
 SAINT-ROMUALD: 65, Principale 839-7585

Tourbec: Le Sud

Vols Avion aller-retour plus hôtel
 Acapulco* de \$339 à \$549
 Puerto Vallarta* de \$399 à \$549
 Cancun* de \$369 à \$499
 Miami ou Fort Lauderdale de \$169 à \$309
 San Juan de \$270 à \$369
 San Francisco ou Los Angeles \$337
 1 semaine, occupation double
 Acapulco de \$549 à \$829
 Puerto Vallarta de \$499 à \$729
 Cancun de \$459 à \$899
 Taxe de transport non comprise. Frais de service et taxe d'hôtel non compris.
 Tarifs aériens sujets à approbation gouvernementale.
 *Vol spécial-tente.



Le Soleil, Benoît Routhier
 Au Mexique, la mort est souvent le début de tout un cérémonial des plus surprenants.

PROFITEZ DE LA TERRE

 NOTRE CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1980/81 est maintenant disponible.
 Demandez votre exemplaire en retournant le coupon ci-dessous, ou passez le prendre à:
LA MAISON DU VOYAGE
 NOUS TELEPHONER C'EST DÉJÀ VOYAGER
628-2020
 Veuillez compléter et retourner le coupon à:
LA MAISON DU VOYAGE, 5385, 1re Avenue, Charlesbourg, Québec. G1H 2V5
 Nom.....
 Adresse.....
 Ville..... Code Postal.....
 Tél. Rés..... Travail.....
 LS-1

VACANCES QUÉBÉCAIR
 Vols ABC
LA FLORIDE DE DORVAL (et Québec)
BAHAMAS DE MIRABEL
PUERTO RICO DE DORVAL
FORT LAUDERDALE A PARTIR DE \$169
MIAMI A PARTIR DE \$170
ST. PETERSBURG A PARTIR DE \$160
FREEPORT A PARTIR DE \$218
NASSAU A PARTIR DE \$218
SAN JUAN A PARTIR DE \$270
 A PARTIR DU 1er NOVEMBRE, DÉPARTS QUOTIDIENS DE DORVAL ET DÉPARTS FIN DE SEMAINE DE QUÉBEC À FORT LAUDERDALE ET MIAMI
 DÉPARTS LE DIMANCHE DE DORVAL À ST. PETERSBURG
 DÉPARTS LE VENDREDI DE MIRABEL À FREEPORT DÉPARTS LE JEUDI DE MIRABEL À NASSAU
 DÉPARTS LE SAMEDI DE DORVAL À SAN JUAN

| DATES | DU LUNDI AU VENDREDI | SAMEDI ET DIMANCHE | LONG SEJOUR | ENFANTS 2 A 12 ANS | DE QUÉBEC VENDREDI SAMEDI DIMANCHE |
|------------------|----------------------|--------------------|---------------|--------------------|------------------------------------|
| 01 Sept / 14 Dec | \$169 - \$170 | \$179 - \$170 | \$309 - \$293 | MTL QUE | \$199 - \$190 |
| 15 Dec / 19 Dec | 239 - 227 | 259 - 246 | 309 - 293 | 186 - 206 | 279 - 266 |
| 20 Dec / 25 Dec | 309 - 293 | 309 - 293 | 309 - 293 | 186 - 206 | 329 - 313 |
| 26 Dec / 31 Dec | 259 - 246 | 259 - 246 | 309 - 293 | 186 - 206 | 279 - 266 |
| 01 Jan / 29 Jan | 179 - 170 | 189 - 179 | 309 - 293 | 165 - 185 | 209 - 199 |
| 30 Jan / 30 Avr | 219 - 208 | 239 - 227 | 309 - 293 | 186 - 206 | 259 - 247 |

| DATES | TARIF ABC | ENFANTS 2 A 12 ANS |
|-----------------|---------------|--------------------|
| 14 Dec / 27 Dec | \$289 - \$274 | \$190 |
| 28 Dec / 31 Jan | 169 - 160 | 155 |
| 14 Fev / 14 Avr | 229 - 218 | 185 |

| DATES | TARIF ABC | ENFANTS 2 A 12 ANS |
|-----------------|---------------|--------------------|
| 12 Dec / 14 Dec | \$229 - \$218 | \$175 |
| 15 Dec / 26 Dec | 309 - 293 | 200 |
| 29 Dec / 10 Fev | 229 - 218 | 175 |
| 11 Fev / 27 Avr | 269 - 255 | 190 |
| 27 Avr / 24 Mai | 229 - 218 | 175 |

| DATES | TARIF ABC | ENFANTS 2 A 12 ANS |
|------------------|---------------|--------------------|
| 20 Dec / 27 Dec | \$389 - \$354 | \$300 |
| 28 Dec / 31 Jan | 279 - 270 | 250 |
| 07 Fev / 21 Mars | 339 - 326 | 300 |
| 28 Mars / 25 Avr | 339 - 326 | 300 |

- Reservations: minimum 14 jours avant le départ
- dépot de 10% non remboursable
- taxes d'aéroport en sus
- paiement final 42 jours avant le départ
- tarif escompte si vous réservez et payez 90 jours avant le départ
- sejour maximum: 30 jours
- sejour minimum: le retour doit se faire le premier dimanche suivant votre départ

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES ou votre bureau de réservation de QUÉBÉCAIR le plus proche

CLUB JEUNESSE VOYAGES
 Une agence de voyages différente

- SAINT-FOY: 260, boul. Laurier, Tél. (418)533-1024
- QUÉBEC: 1035, av. Cartier, Tél. (418)647-1454
- RIVIÈRE-DU-LOUP: 30, rue Saint-Joseph, Tél. (418)862-0655
- RIMOUSKI/Carrefour Rimouski: 419, boul. Jessop, Tél. (418)722-8722
- CHICOUTIMI: 460, est, rue Racine, Tél. (418)549-6880
- VILLE DE LA BAIE: 500, 2e Rue, Tél. (418)549-6880
- JONQUIÈRE/PLACE CENTRE-VILLE: 100, boul. Harvey, Tél. (418)542-8149
- TROIS-RIVIÈRES: 1375, rue Hart, Tél. (819) 374-1010
- PLESSIEVILLE: 1490, rue St-Louis, Tél. (819) 362-3235

GARANTIE VACANCES QUÉBÉCAIR
 Des que vous aurez acquiescé le contrat de votre voyage, nous vous garantissons que vous ne serez pas déçu d'acquiescer de votre voyage.

Veuillez réserver avec le bureau CLUB JEUNESSE/CLUB VOYAGES près de chez vous

Bureaux ouverts le samedi
 Détenteur d'un permis du Québec

SUEZ
 le nouvel endroit à la mode pour les jeunes de cœur!
Motel de villégiature face à l'océan
 Voici l'occasion de votre vie de profiter de superbes facilités que vous offre notre établissement. A quelques pas seulement d'une magnifique mer. Marchez le long d'une plage de sable fin puis déjeunez sur le bord de la piscine. Jouez ou tenez sur nos courts ou jouez une partie de ping-pong ou de gольf. Faites de la natation ou de la plongée dans l'Atlantique ou dans nos 2 piscines. Nous vous offrons gratuitement un party de hot dogs et le gérant vous invite à un cocktail! Après un copieux souper allez vous divertir jusqu'à 3 heures du matin au rythme des plus récents succès disco de l'heure dans la toute nouvelle discothèque de Miami.
 Pour réservations, voyez votre agent de voyages ou appelez directement sans frais
(305) 947-6748
Telex no 516883
Suez Miami Beach
 En bordure de la mer sur la 182e Rue
 Miami Beach
 Floride 33154

Vestiges d'un despote haïtien

par Françoise de la CERISALE

PARIS (AFP) — Sur un fond de montagnes striées de violet par des gorges profondes s'élevait un palais rose, un alcazar aux fenêtres arquées, rendu presque aérien par le socle élevé que lui faisait un perron de pierre. D'un côté il y avait de longs hangars couverts, qui devaient être les dépendances, les casernes et les écuries. De l'autre côté, un édifice rond, couronné d'une coupole posée sur de blanches colonnes... A mesure qu'il s'approchait, Ti Noël découvrait des terrasses, des statues, des ar-

cadés, des jardins, des pergolas, des ruisseaux artificiels et des labyrinthes de buis. Guide par Alejo Carpentier, le lecteur du "Royaume de ce monde" découvre à son tour le fastueux palais de Sans-Souci, dernière résidence du roi Henri Christophe d'Haïti. Avec la Citadelle Laferrière et le site des Ramiers, le palais de Sans-Souci fait partie d'un groupe de monuments d'une exceptionnelle valeur artistique et historique, que le gouvernement haïtien s'efforce de sau-

vegarder. Pour mener à bien les travaux, il a sollicité une aide internationale par l'intermédiaire de l'Unesco. L'histoire de ces monuments est liée à celle d'un homme: Henri Christophe, roi d'Haïti de 1811 à 1820. Le 1er janvier 1804, à la suite de la lutte que menaient depuis 1791 les esclaves noirs de l'île, Jean-Jacques Dessalines proclame l'indépendance d'Haïti qui devint ainsi le premier Etat d'Amérique latine à avoir secoué la tutelle coloniale. Craignant que les Français ne tentent de reconquérir l'île, Dessalines confia à l'un

de ses généraux, Henri Christophe, l'édification d'une forteresse appelée généralement Cité Laferrière, du nom du pic montagneux sur lequel elle est implantée. Les travaux durèrent neuf ans et 20.000 hommes y furent employés. Après la mort de Dessalines, en 1806, Haïti est divisée en deux Etats séparés: Pétion gouverne l'Etat du Sud et Christophe, l'Etat du Nord. En 1811, il se proclame roi de l'Etat du Nord, qu'il désigne comme "royaume d'Haïti". Cette même année, à mi-chemin entre la mer et la Citadelle, commence la construction du palais de Sans-Souci, à la fois siège administratif et résidence de la famille royale, où la vie est d'un luxe jamais connu jusqu'alors. Le 8 octobre 1820, à demi paralysé et devant affronter une insurrection que dirige le gouverneur du Cap-Haïtien, le roi se tue d'un coup de revolver armé d'une balle d'argent. Son cadavre est enterré dans la Citadelle, tandis que les insurgés pillent la for-

teresse. Les deux édifices restent à l'abandon jusqu'en 1934, date à laquelle Stenio Vincent, alors président de la république, prend la première mesure de protection: la restauration de la chapelle du palais. Un ensemble monumental grandiose. L'intérêt de cet ensemble d'édifices situé au nord du pays, au sud-est du Cap-Haïtien, dans la zone où en 1492 s'est installé Christophe Colomb lors de son débarquement en Amérique, n'est pas seulement historique: sa valeur artistique le met au rang des grands monuments du patrimoine mondial. La Citadelle, construite sur une montagne haute de 979 mètres, dont elle ceint parfaitement la crête, est une oeuvre imposante du génie militaire. Elle paraît prolonger le rocher et faire corps avec lui. Le plan en est remarquable: par sa hauteur et la disposition de ses lignes de défense elle n'offre aucune faille susceptible de la mettre en danger. Ce plan af-

fecte la forme d'un quadrilatère irrégulier. L'angle nord-est se détachant nettement de l'ensemble en un imposant corps de bâtiment rappelant une proue de navire. Destinée à héberger une garnison de 2.000 hommes (5.000 en cas de danger), elle couvre une superficie d'un hectare environ. Elle ne devait jamais servir. Des 365 canons qui existaient à l'origine, il en reste quelque 200, dans six bastions. Le système de canalisation est fort ingénieux. On utilisait l'eau de pluie qui, descendue des toits, était recueillie dans des citernes parfaitement étanches. Chaque corps du bâtiment avait ainsi son point d'eau.

On ne sait pas au juste qui a construit la Citadelle. D'après certains historiens, le haïtien Henri Barré, officier du génie militaire, serait l'auteur des plans. Mais probablement, comme dans le cas de Sans-Souci, ceux-ci reflètent strictement les ordres et l'imagination du roi. Au pied du pic de Laferrière, à côté du petit

village de Millot, le palais de Sans-Souci couvre, avec ses dépendances et ses jardins, une surface de huit hectares. D'inspiration baroque, sa composition asymétrique et ses jardins à différents niveaux, d'une admirable harmonie, s'adaptent parfaitement aux irrégularités du terrain. Le palais proprement dit a 1.175 mètres carrés. Les salles étaient décorées à l'euro-péenne, avec profusion de miroirs et de tentures. Les meubles, fabriqués sur place, étaient en acajou, de même que les parquets. Outre la résidence de la famille royale, l'ensemble comporte les bâtiments de l'administration, avec le Grand Conseil

d'Etat la résidence du prince haïtien, l'hôpital, les casernes, les écuries... Ici encore les ouvrages hydrauliques étaient remarquables. Dans le cadre du plan d'aménagement des jardins, l'un des travaux de restauration qui s'imposent est le nettoyage du système complexe de canalisations et de pièces d'eau. Dominant la Citadelle, et comme dernière défense contre l'invasisseur, se trouve le site des Ramiers, qui fut en partie redécouvert lors des travaux de fouilles de 1973. Il comporte un groupe d'habitations et quatre redoutes auxquelles on ne pouvait accéder qu'à l'aide d'un pont-levis. Le tremblement de terre qui a dévasté le nord d'Haïti en 1842 a causé de graves dommages à la Citadelle et a détruit en grande partie Sans-Souci. A ces dommages sont venus s'ajouter ceux des intempéries qu'a aggravé l'abandon des édifices pendant plus d'un siècle. Une partie des toits étant écroulée, l'eau des torrentielles pluies tropicales s'est infiltrée dans les murs, dégradant le mortier, si bien que la végétation envahit les édifices. En 1973, le gouvernement d'Haïti a entrepris un programme de protection d'urgence, visant à consolider les vestiges et à les utiliser en tant que centres d'animation culturelle.



En route vers la Citadelle Laferrière. Le Soleil, Richard Côté

Faites-vous choyer!

Nous offrons tous les programmes-voyages et toutes les destinations disponibles sur le marché. Aux prix du marché. Notre service sur mesure ajoute, sans frais, la plus-value!

Michel Mordret, président
Vingt ans d'expérience dans toutes les dimensions du tourisme

VOYAGES MORDRET

900 PLACE D'YOUVILLE QUÉBEC (418) 692-4500
Le tourisme personnalisé. Détenteur d'un permis du Québec

Heures d'affaires: De 9h à 17h en semaine. De 9h à 21h le jeudi. En d'autres temps, sur rendez-vous.

Tourbec: Le Sud

Voiles dans les Îles

10 croisières-voiles avec les Navigateurs du Verseau, le soleil, le sable... la mer, un voilier, la caresse délicate des Alizés. Deux ou trois semaines de voile en plein hiver québécois, c'est un plaisir totalement irrésistible! **Tout compris.**

Quelques exemples:

Bermudes — St. Thomas: du 24 nov. au 07 déc. **\$1399*** (pour initiés)

Antigua — St. Thomas: du 03 au 17 jan. **\$1599*** (pour tous)

St. Thomas — Rep. Dominicaine: du 24 jan. au 07 fev. **\$1499*** (pour tous)

*taxe canadienne de transport non comprise.

Tourbec à Montréal
1440, St-Denis
288-4455
Berri de Montigny
Sortie St-Denis

Tourbec à Québec
29, rue d'Auteuil
694-0424

Tourbec à Sherbrooke
74 nord rue Wellington
563-4474

Ouverts le samedi de 11h00 à 16h00
détenteur d'un permis du Québec

Voyages Fleury INC.

2803, 1re Avenue, 628-7801
salle 24, Québec. Détenteur d'un permis provincial. ACTA

Lun., mar., mer.: 9h à 17h30 — Jeu., ven.: 9h à 21h
Sam.: 10h à 14h. Lun., mar., mer.: ouvert le soir sur rendez-vous.

RABAIS DE VACANCES SKYLARK LA FLORIDE

- HOTEL BEACH CLUB (CABANAS), FT. LAUDERDALE
19, 26 octobre **\$299** 1 sem.
2, 9, 16, 23, 30 novembre
- MOTEL DRIFTWOOD (CUISINETTE), MIAMI
19, 26 octobre **\$299** 1 sem.
2, 9, 16, 23, 30 novembre
- MOTEL SUEZ (AILE NORD), MIAMI
26 octobre **\$399** 2 sem.
2, 16, 23 novembre
- LAUDERDALE SURF*, FT. LAUDERDALE
19, 26 octobre **\$399** 2 sem.
2, 9, 16, 23, 30 novembre
- DISNEYWORLD et ST-PETERSBOURG
2 novembre au 14 décembre **\$299** 1 sem.

LA BARBADE

- ROCKLEY RESORT (STUDIO APP.) **\$419** 1 sem.
31 octobre et 7 novembre **\$529** 2 sem.

MEXIQUE

- PUERTO VALLARTA
Hôtel Tropicana ou Delfin
3 novembre au 15* décembre **\$414**** 1 sem.
* séjour d'une semaine seul **\$514** 2 sem.
** séjour d'une semaine non disponible le 24 novembre

VOLS NOLISES
QUÉBEC-MIAMI ou FORT LAUDERDALE **\$199**
1er novembre au 3 mai à partir de

SOIREE DANSANTE ANNUELLE
le 15 novembre, au Centre municipal des Congrès

- Projection de films
- Danse avec l'orchestre Beat Brass Band
- Nombreux prix de présence dont un voyage à ACAPULCO
- Prix d'entrée: \$3.00 Réservations S.V.P.

DES RABAIS de \$120 à \$160 par couple

AGENCES DE VOYAGES MEMBRES DE L'ENTENTE

INTER-AGENCES

L'Entente Inter-Agence est la marque de commerce du Groupe Inter-Agence du Québec inc.

QUI FAIT MARCHER QUI?

Il y a des gens qui voyagent plus avant leur voyage que pendant. Lorsque l'on parle de voyages, il est une idée largement répandue qui voudrait que l'on puisse obtenir meilleur marché auprès d'une agence plutôt qu'une autre. Or, cela est erroné pour ne pas dire faux. Voici pourquoi. Les gens qui préparent les «forfaits» (voyages définis d'avance, tant de jours, tel hôtel, telles conditions, tel prix) s'appellent des grossistes. Ils réalisent des forfaits à prix fixe que toutes les agences offrent à leurs clients à ce même prix. L'individu qui fait le tour de six agences pour commander un forfait «fait marcher» au moins cinq Agences de Voyages. En plus d'avoir lui aussi perdu son temps!

Il y a une agence de voyages meilleure pour vous. Voici quelques conseils pour vous aider à la sélectionner:

- optez pour une agence pleinement accréditée, bien établie, offrant des services professionnels;
- évaluez l'utile magasinage entre agences: la meilleure agence pour vous est peut-être tout près de chez vous;
- exprimez sans réserve vos desirs à l'Agent de Voyages: il est là pour vous dénicher le forfait idéal pour votre budget.

Bien informé par INTER-AGENCES, personne ne vous «fera marcher». Et mieux vous voyagerez.

LA FLORIDE:
Les prix baissent, pas la température!

| FORT LAUDERDALE | 1 semaine | 2 semaines |
|---|-----------|------------|
| HOTEL BEACH CLUB (en cabanas seulement) 19, 26 oct., 2, 9, 16, 23, 30 nov. | 349 | 299 |
| LAUDERDALE BEACH CLUB 19, 26 oct., 9, 16, 23, 30 nov. studio | 369 | 319 |
| 19, 26 oct., 2, 9, 16, 30 nov. app. 1 chambre | 399 | 349 |
| SHERATON YANKEE TRADER* 19, 26 oct., 2, 9, 16, 30 nov. | 469 | 369 |
| 19 oct., 9, 30 nov. | | 589 459 |
| GALT OCEAN MILE 19, 26 oct., 2, 16, 23, 30 nov. | 389 | 349 |
| 19 oct., 9, 16, 23, 30 nov. | | 469 449 |
| LAUDERDALE SURF* 19, 26 oct., 2, 9, 16, 23, 30 nov. | | 479 399 |

| MIAMI | 1 semaine | 2 semaines |
|---|-----------|------------|
| MOTEL SUEZ (aile nord seulement) 19 oct., 9, 16, 23 nov. | 389 | 329 |
| 26 oct., 2, 16, 23 nov. | | 459 399 |
| MOTEL DRIFTWOOD 19, 26 oct., 2, 9, 16, 23, 30 nov. | 369 | 299 |
| MOTEL SAHARA RESORT 19, 26 oct., 2 nov. | | 449 399 |
| 9, 16, 23, 30 nov. | | 489 409 |

Les vacances SkyLark comprennent:

- Vol aller-retour de Montréal à Miami ou Fort Lauderdale par jet
- Repas et consommations sans frais à bord de l'avion
- Transferts et manutention des bagages de l'aéroport à l'hôtel
- Logement pendant sept ou quatorze nuits
- Réception de bienvenue
- Service d'un représentant local SkyLark
- Un sac de plage SkyLark

*Votre séjour comprend une voiture climatisée sans chauffeur pour une semaine, kilométrage illimité (1 voiture par chambre). Non inclus: Taxe de départ canadienne de 13 \$ par personne, les pourboires, les frais de service et la taxe d'hôtel. Tous les prix sont par personne en occupation double au départ de Montréal. Tous les séjours SkyLark sont sujets aux termes et conditions énumérés dans la section informations générales de la brochure Ete Soleil 1980 de Vacances SkyLark.

Consultez «L'INTER-AGENCES» de votre choix

QUÉBEC MÉTRO:

VOYAGES LA CITE
1155, Claire-Fontaine
Québec
647-5345
1432, rue Maguire
Sillery
688-9922
Place Le Bourgneuf
Québec
627-2070
Les Galeries Chagnon
Lévis
833-1942

VOYAGE 2000
5385, 1re Avenue
Charlesbourg
628-2020

VOYAGES FRONTENAC
Place Laurier
Sainte-Foy
651-9610
Les Galeries de la Canardière
Québec
667-7051

D'autres «INTER-AGENCES»: MONTREAL, LAVAL, TROIS-RIVIERES, LA MALBAIE, ILES-DE-LA-MADELEINE, DONNACONA. Détenteurs d'un permis du Québec.

aller-retour

Un grossiste spécialiste en Floride

par Richard Côté

"Plutôt que d'essayer de couvrir le monde entier pour sa clientèle et de risquer de le faire médiocrement, Treasure Tours a choisi de devenir plutôt le spécialiste de la Floride."

De l'avis de M. Richard Morin, président de cette compagnie grossiste en voyages et filiale à part entière de Nordair, ce changement important d'o-

rientation de Treasure Tours sera à l'avantage tout autant de l'agent de voyages, du consommateur que de la compagnie elle-même, évidemment.

Rappelant que la Floride représente plus de 35 pour 100 du chiffre d'affaires des agents de voyages québécois durant l'hiver, M. Morin a affirmé cette semaine au cours d'une en-

trevue que c'était là une destination encore partiellement inconnue des Québécois malgré cette affluence remarquable.

"Tandis que d'autres entreprises se lancent dans la vente de billets d'avion seulement, Treasure Tours s'intéresse plutôt aux voyages à forfait comprenant le transport aé-

rien, terrestre et l'hôtel pour sept destinations différentes de Floride sur la pointe sud, la côte

est ou la côte ouest de la péninsule. La compagnie, qui a cinquante-cinq ans

d'expérience dans le domaine du voyage, a déjà ouvert un bureau régional à Clearwater et

entretiendra des représentants dans chacune des destinations mentionnées.

LE SOLEIL

UNE BONNE LECTURE QUOTIDIENNE POUR TOUS...

ABONNEZ-VOUS!

647-3333

Vacances SkyLark

PLUS DE SOLEIL... DE SERVICE... DE SUGGESTIONS

SPECIAUX ET MEXIQUE

PORTUGAL: 1 sem. \$709 2 sem. \$748 3 sem. \$799

HAWAII: 1 sem. \$1,329

ACAPULCO: 1 sem. \$589 2 sem. \$729

PUERTO VALLARTA: 1 sem. \$549 2 sem. \$679

VOLS SEULS: Acapulco \$379 P. Vallarta \$339

CONDOMINIUM: Acapulco 2 sem. \$759 3 sem. \$859

LA FLORIDE (janvier 1981)

MIAMI: 1 sem. \$389 2 sem. \$529

F. LAUDERDALE: 1 sem. \$399 2 sem. \$519

PAMPANO: 1 sem. \$459 2 sem. \$639

ORLANDO: 1 sem. \$329 2 sem. \$459

VOLS SEULS: Orlande \$169 En liv. et mar. \$219

DISNEY WORLD 2 sem. \$469

CROISIÈRES DANS LES ILES

BRITANNIS: 1 sem. à partir de \$819

MARDI GRAS* CARNIVAL: 1 sem. à partir de \$899

SUN PRINCESS: 1 sem. à partir de \$1,299

VICTORIA: 1 sem. à partir de \$1,149

En option: deuxième semaine à Puerto Rico ou Miami

DU SOLEIL POUR TOUS... A TOUS PRIX...

voyages **AZUR & SOLEIL Ltée**
1003, MYRAND, STE-FOY
QUÉBEC G1V 2W1
681-8129 & 687-0927

AVENTURES DANS LES ILES (janv. 1981)

BARBADES: 1 sem. \$549 2 sem. \$ 679

FREEPORT: 1 sem. \$469 2 sem. \$ 699

NASSAU: 1 sem. \$509 2 sem. \$ 709

JAMAÏQUE: 1 sem. \$569 2 sem. \$ 749

HAWAII: 1 sem. \$1,069

PUERTO RICO: 1 sem. \$549 2 sem. \$ 699

VOLS SEULS: PUERTO RICO à partir de \$ 319

CET HIVER, FAITES UNE CROISIÈRE à bord du S/S OCEANIC

39,241 tonnes

NOUS ASSUMONS LA MOITIE DES FRAIS AERIENS*



Le paquebot dont l'excellence des croisières n'est plus à faire. Départs de New York

Grâce à notre offre saisonnière concernant les tarifs aériens, une croisière à bord de L. Oceanic cet hiver devient encore plus abordable.

De plus, ces vacances seront pour vous des vacances inoubliables grâce au service impeccable assuré par le personnel italien, la cuisine raffinée et très variée servie à la manière européenne et les activités diverses qui ont lieu dans de somptueux salons ou sur le pont extérieur quatre saisons "Magrodome" avec toit de verre escamotable.

Chaque cabine double comprend deux couchettes au sol. Super-spécial pour le 3e et le 4e occupant de la cabine. Ces derniers ne paient que 50% du tarif minimal, peu importe leur âge. Enregistrement panaméen.

9 CROISIÈRES D'HIVER DANS LES ANTILLES — DÉPARTS DE NEW YORK

20 déc. - 14 jours - 7 ports 9 fév. - 16 jours - 8 ports

3 jan. - 11 jours - 4 ports 25 fév. - 14 jours - 7 ports

14 jan. - 12 jours - 5 ports 11 mars - 12 jours - 6 ports

26 jan. - 13 jours - 6 ports 23 mars - 10 jours - 4 ports

2 avr. - 9 jours - 3 ports

Et plus tôt, cet automne, à bord de l'Oceanic nous assumons également la moitié des frais aériens.

2 CROISIÈRES DE FIN D'AUTOMNE DANS LES ANTILLES, A DES BAS PRIX INCOMPARABLES!

29 nov. - 11 jours 4 ports 10 déc. - 9 jours - 3 ports

* Cette offre de Home Lines est valable pour tous les passagers payant plein tarif sur toutes les croisières à l'exception de la croisière de Noël dont le départ a lieu le 20 décembre.

Consultez votre agent de voyages **Service Imbattable**
Le réputé personnel Italien de Home Lines

EXCELLENCE

et

TOURS MT-ROYAL vous proposent les destinations suivantes pour l'hiver 1980-81:

- Puerto Vallarta • Acapulco • Circuit au Mexique • Antilles françaises • Guadeloupe • Martinique • Floride • Hawaii • Croisières S/S Oceanic - S/S Doric

Prix réduits sur certaines destinations. Pour plus de renseignements, consultez nos conseillers.

VOYAGES Laurier
Place Laurier — 659-1330 • Carrefour Les Saules — 872-5817
Détenant d'un permis provincial

Voyages Eaton

Hawaï OUI-OUI



Oui vous pouvez louer une voiture compacte pour 3 jours, sans frais de location.

Vous ne payez que le carburant, l'assurance et les taxes. Vous rêvez de voir Hawaï? L'agence de voyages Eaton peut rendre ce rêve plus accessible avec "Hawaï OUI-OUI". Venez nous voir, nous vous aiderons à planifier votre voyage!

(Cette offre est valable pour certains forfaits comprenant le séjour et le vol aller-retour. Vous devez réserver avant le 1er novembre 1980 et le voyage doit être effectué avant le 30 avril 1981.)

Oui L'agence de voyages Eaton échange votre dollar canadien au pair jusqu'à concurrence de 150.00 par personne.

Hawaï, les îles polynésiennes toutes plus belles les unes que les autres, le bleu de l'océan Pacifique, Waikiki, le "Surf", la vie nocturne, le charme des tropiques.

Laissez-vous séduire par l'atmosphère de nos hôtels, la beauté des paysages et les plages bordées de palmiers.

Hawaï, une expérience inoubliable qu'il vous faut vivre cette année.

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|-----------|------------|---------------------------------------|-------------------|---------------------------------------|--------------------|---------------------------------------|--------------------|--|----------|
| <p>Vol aller-retour jusqu'aux îles Hawaïennes à compter de 626⁰⁰</p> <p>Les réservations pour ce vol notifié doivent être faites 14 jours avant le départ. Votre séjour doit se prolonger au moins jusqu'au dimanche, suivant la date de votre arrivée. La durée maximale de votre séjour est de 30 jours.</p> <p>Hébergement à certains hôtels de Waikiki à compter de 11.50 (E-U) par personne pour 1 nuit. Wardair</p> | <p>L'île Oahu Vol aller-retour et hébergement à l'hôtel:</p> <table border="1"> <tr> <td>1 semaine</td> <td>2 semaines</td> </tr> <tr> <td>Americana Ala Moana 729⁰⁰</td> <td>839⁰⁰</td> </tr> <tr> <td>Holiday Inn Waikiki 839⁰⁰</td> <td>1039⁰⁰</td> </tr> <tr> <td>Kuilima North-Shore 839⁰⁰</td> <td>1039⁰⁰</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Sunquest</td> </tr> </table> | 1 semaine | 2 semaines | Americana Ala Moana 729 ⁰⁰ | 839 ⁰⁰ | Holiday Inn Waikiki 839 ⁰⁰ | 1039 ⁰⁰ | Kuilima North-Shore 839 ⁰⁰ | 1039 ⁰⁰ | | Sunquest |
| 1 semaine | 2 semaines | | | | | | | | | | |
| Americana Ala Moana 729 ⁰⁰ | 839 ⁰⁰ | | | | | | | | | | |
| Holiday Inn Waikiki 839 ⁰⁰ | 1039 ⁰⁰ | | | | | | | | | | |
| Kuilima North-Shore 839 ⁰⁰ | 1039 ⁰⁰ | | | | | | | | | | |
| | Sunquest | | | | | | | | | | |
| <p>Séjour Maui et Waikiki à compter de 1219⁰⁰</p> <p>Vol aller-retour et hébergement à l'hôtel Holiday Inn de Waikiki pour 7 nuits puis séjour à l'hôtel Whaler sur l'île Maui. Cet hôtel donne directement sur la plage Kaanapali. Skylark</p> | <p>Waikiki, Kauai et Hawaï à compter de 1269⁰⁰</p> <p>Vous apprécierez ce séjour où vous passez vos 7 premières nuits à l'hôtel Miramar puis 4 jours à l'hôtel Beach Boy sur l'île Kauai et enfin 3 jours à l'hôtel King Kamehameha d'Hawaï. Vol aller-retour compris. Sunflight</p> | | | | | | | | | | |

Ces prix pour les départs de Montréal sont en vigueur jusqu'au 6 décembre, sauf indication du contraire. Vous pouvez obtenir les autres taux.

Ces prix sont pour 1 personne (chambre à occupation double) sauf indication du contraire. Ils sont conformes à ceux existants au moment de l'impression. Tous les forfaits sont sujets à changement au moment des réservations. Les prix ne comprennent pas les taxes

d'aéroport, frais de services, augmentations du prix du carburant et pourboires. Consultez la brochure des grossistes pour la liste complète des avantages et des conditions. Dû à l'augmentation du prix du carburant, ces prix sont sujets à changement sans préavis.

Voyages Eaton Place Ste-Foy 653-9331, Permis du Québec

EATON

Offrez-vous un hublot plein de soleil!

On vous laisse le rêve et on s'occupe des petits côtés terre à terre



AIR CANADA



FLORIDE Le Driftwood, Miami Beach \$7350

8 jours 7 nuits. Le motel avec cuisinette donne directement sur la plage. *Prix par personne, 2 pers. par chambre, valide du 1er septembre au 18 décembre 1980; tarif aérien en sus. (ITAC - AMESLA 2)

ANTILLES FRANÇAISES À la Guadeloupe \$529

8 jours 7 nuits. Studio de catégorie standard à l'hôtel P.L.M. Village-Soleil avec cuisinette. *Prix par personne, 2 pers. par chambre, incluant le tarif aérien à partir de Mirabel et les déplacements aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel. Plus \$21 incluant la taxe d'aéroport et les frais de service de l'hôtel.

En Martinique \$589

8 jours 7 nuits. À l'hôtel P.L.M. Studio Marina avec cuisinette. *Prix par personne, 2 pers. par chambre, incluant le tarif aérien à partir de Mirabel et les déplacements aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel. Plus \$26 incluant la taxe d'aéroport et les frais de service de l'hôtel.

Deux semaines À la Guadeloupe et en Martinique \$719

7 jours 7 nuits au P.L.M. Village-Soleil, Guadeloupe. 8 jours 7 nuits au P.L.M. Studio Marina, Martinique. *Prix par personne, 2 pers. par chambre, incluant le tarif aérien à partir de Mirabel et les déplacements aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel. Plus \$37 incluant la taxe d'aéroport et les frais de service de l'hôtel.

CALIFORNIE, NEVADA, ARIZONA La Côte Ouest à votre choix! \$229

A partir de 10 jours 14 nuits. Choix de séjours: 7, 10 ou 14 nuits. Choix d'hôtels: Travelodge et Vagabond participants. Choix de voitures: de la sous-compacte à la familiale. Kilométrage illimité. Choix des villes d'arrivée: Los Angeles ou San Francisco. *Prix par personne, 2 pers. par chambre, incluant la voiture; valide jusqu'au 25 décembre 1980. Tarif aérien et taxe d'aéroport en sus. (ITAC - FHKC/10/14)

Pour tout renseignement, communiquez avec votre agent de voyage ou avec Air Canada.

Vacances-Familles et les Fêtes

A nouveau, cette année, Vacances-Familles a préparé des séjours de vacances dans le temps des Fêtes dans les hôtels de luxe du Québec et de l'Ontario. Le Concorde, l'Auberge des Gouverneurs

à Québec, Loews La Cité à Montréal, le Skyline à Ottawa ou le Westbury de Toronto, voilà autant d'exemples d'établissements participant à ce programme de Vacances-Familles. Ce programme s'a-

dresse autant aux gens de l'extérieur des villes mentionnées qu'aux habitants de ces mêmes villes, c'est-à-dire, par exemple, que des gens de Québec même peuvent se payer quelques jours dans un de ces grands hôtels pour y

rencontrer la parenté sous un même toit, chose qui est souvent impossible dans nos maisons modernes aux dimensions souvent trop restreintes. Il est possible de jouir des mêmes avantages dans certains éta-

blissements des villes de Gaspé, Matane, Trois-Rivières, Val-d'Or, Rimouski, Sherbrooke, Chicoutimi, Joliette, Sainte-Foy ou Sept-Îles. Le tarif est de \$21 pour une chambre. Pour les hôtels nommés au début du texte, le coût est de \$28 par chambre.

Dans la plupart des établissements, Vacances-Familles a prévu des projets d'animation concernant le sport, la culture, les arts, le tourisme. De plus, l'organisme a préparé des soirées avec saers de Noël et du Jour de l'An suivis par des danses et des chansons comme le veut la tradition québécoise.

aller-retour

Hawaiian Isle sur la plage

Sur la plage à l'intersection de la 176^e Rue et de la rue Collins à Miami Beach.

Jusqu'au 18 décembre Du 18 décembre au 5 janvier

\$11 \$23

Par jour par personne, à raison de deux personnes par chambre. 30 ou 120 chambres. Réservez dès maintenant pour Noël.

Pour informations, téléphonez à frais vides (305) 932-2121. Pour réservations, consultez votre agent de voyages.

- 210 chambres et 40 bungalows avec air conditionné
- Téléviseur et réfrigérateur
- Plage privée de 500' de longueur
- 2 piscines chauffées
- Court de tennis
- Directeur des activités
- Barbecue sur la plage
- Déjeuner en et hors-pays
- Discothèque "J.T."
- Stationnement gratuit

Un autre projet...

LONDRES (AFP) — La Grande-Bretagne reliée au continent par un tunnel, des ponts et îles flottantes, la maquette d'un tel projet, réalisée par une filiale de la "British Steel" (aciéries nationalisées), devrait être présentée prochainement au gouvernement britannique. Selon ce plan de

"Redpath Dorman Long", publié vendredi par le Times, le trafic ferroviaire devrait s'effectuer par le biais d'un tunnel classique. Mais le trafic routier au départ des côtes françaises et britanniques se ferait sur des ponts conduisant à des îles artificielles avant de gagner à son tour le tunnel, à l'endroit où la circulation maritime dans la Manche est la plus dense.

Les îles abriteraient les services de douane et des centres commerciaux hors taxes. La réalisation d'un tel projet, selon ses promoteurs, fournirait quelque 80.000 emplois durant six ans.

Nouvel hôtel

HONG-KONG (AFP) — Un hôtel de 44 chambres, à air conditionné, construit dans le style traditionnel chinois, a été ouvert aux touristes, lundi, dans la petite ville de Zhuoxian, au sud-ouest de Pékin, a annoncé mercredi l'agence Chine Nouvelle reçue à Hong-Kong.

La ville de Zhuoxian, située à une heure et demie de voiture de Pékin, dans la province de Hebei, se trouve sur un ancien champ de bataille datant du 5^e siècle avant notre ère, et présente un intérêt touristique pour les Chinois et les étrangers, précisait l'agence.



La nudité, ça ne va pas à tous les touristes, mais quand Kelly McCoy, deux ans de San Francisco, a décidé la semaine dernière de se promener dans le plus simple appareil, personne ne s'est scandalisé sur la côte ouest américaine. Ce que c'est confortable quand on n'a que deux ans et pas de pudeur.

Fouilles à Tula

TULA, Mexique (AP) — Les fouilles actuellement en cours autour de Tula, l'ancienne capitale des Incas Tolteques, à 65 km au nord de Mexico, apportent un éclairage nouveau sur la vie de cette grande civilisation précolombienne de l'Amérique centrale, et sur les tribus qui l'ont conquise.

Ces fouilles, commencées il y a deux mois avec la participation de 12 archéologues mexicains et d'une centaine de travailleurs spécialement formés, doivent permettre de mettre à jour et de restaurer d'ici trois ans environ 13 kilomètres carrés qui seront transformés en parc national.

La partie déjà restaurée de Tula est depuis de nombreuses années, un grand pôle d'attraction pour les touristes. Les Tolteques ont vécu à Tula de 800 à 1.100. On pense qu'ils ont introduit l'usage des métaux et leur influence culturelle a été ressentie au nord du Mexique à ce qui est aujourd'hui le Nicaragua.

Une grande partie de l'art précolombien a subi une lourde influence tolteque, tout comme les ruines les plus connues du pays, le centre maya de Chichen Itza, dans la péninsule du Yucatan.

Les touristes y viennent par autocars entiers.

En bas de la colline, loin des regards, les pies et les pelles grinotent prudemment les couches de roches, de boue et de débris, à la recherche de nouvelles informations sur la façon dont vivaient les Tolteques et sur ce qui leur est arrivé.

L'histoire et la légende racontent que les problèmes des Tolteques ont commencé avec le complot d'un groupe de petits chefs qui voulaient prendre la place du dirigeant-Dieu, Quetzalcoatl, qui avait mécontenté une partie puissante de la société en décourageant la guerre et en interdisant les sacrifices humains.

Ces mauvais prêtres ont obligé Quetzalcoatl à boire une coupe de miel et de pulque, un breuvage toujours populaire dans le Mexique rural. Il l'a apparemment apprécié, en a voulu plus et les choses ont empiré.

La légende raconte qu'il s'est réveillé avec une cuite à faire éclater la cervelle, et une belle fille dans son lit.

Sears agence de voyages

Québec Place Fleur de Lys 2^e étage 529-8451

Ste-Foy Place Laurier 2^e étage 658-3211

Plus on a de choix, plus on a besoin de conseils. Venez nous rencontrer, nous sommes là pour vous conseiller.

Detenteur d'un permis du Québec

AGADIR maroc

vacances à prix d'aubaine!

| | DURÉE | ADULTE | ENFANT |
|---|----------|--------|--------|
| Un séjour de rêve sur la plage d'Agadir, incluant | 7 JOURS | \$793 | \$550 |
| * Transport aérien aller-retour | 10 JOURS | \$876 | \$633 |
| * Splendide hôtel 4 étoiles | 14 JOURS | \$989 | \$746 |
| * Tous les déjeuners & soupers | | | |
| * Les transports | | | |

Départ tous les mercredis et samedis

Réservez tôt! Le nombre de places est limité!

- Appelez Royal Air Maroc (514) 285-1687, ou votre agent de voyage

- Veuillez vérifier les prix et prestations de service au moment des réservations

- Préférez remplir et envoyer le coupon ci-dessous à Royal Air Maroc, 1000, Sherbrooke Ouest, Montréal.

Nom _____ Prénom _____

Telephone _____

Nombre d'adultes _____ Nombre d'enfants de moins de 12 ans _____

Durée du séjour 7 jrs. 10 jrs. 14 jrs.

Date de départ souhaitée _____

royal air maroc

Centre d'Achats Neilson

3246, boul. Neilson, Ste-Foy, Qué. G1W 2V8

653-6221

Detenteur d'un permis du Québec

Voyagez maintenant ET ÉCONOMISEZ

de \$100 à \$300 par couple

Profitez de l'occasion! Bénéficiez de nos nouvelles offres et de nos aubaines d'automne!

FLORIDE MIAMI

Départ de Montréal, le dimanche 26 octobre, 2, 9, 16, 23 et 30 novembre, via **Wardair** en DC-10

| | 1 semaine | Épargnez | 2 semaines | Épargnez |
|---------------------------|-----------|----------|------------|----------|
| Waikiki Resort | | | | |
| Chambre | 249 | nouveau | 299 | nouveau |
| Chateau-by-the-sea | | | | |
| Chambre standard | 279 | 70/80 | 359 | 70/80 |
| Chambre supérieure | 289 | 70/80 | 369 | 70/80 |
| Studio | 309 | 70/80 | 419 | 70/80 |
| Castaways | | | | |
| Studio | 309 | 70/80 | 419 | 70/80 |
| Suez | | | | |
| Chambre - aile nord | 299 | 60/70 | 389 | 60/70 |
| Chambre - section B | 319 | 60/70 | 439 | 50/60 |
| Studio - aile nord | 329 | 60/70 | 449 | 50/60 |
| Hawaiian Isle | | | | |
| Chambre standard | 299 | nouveau | 389 | nouveau |
| Chambre supérieure | 319 | nouveau | 439 | nouveau |
| Studio | 329 | nouveau | 449 | nouveau |

FORT LAUDERDALE

Départ de Montréal, le dimanche 26 octobre, 2, 9, 16, 23 et 30 novembre, via **Wardair** en DC-10

| | 1 semaine | Épargnez | 2 semaines | Épargnez |
|--------------------|-----------|----------|------------|----------|
| Jolly Roger | | | | |
| Chambre | 299 | 80 | 399 | 80 |

MEXIQUE ACAPULCO

Départ de Montréal, les dimanches 9, 16 et 23 novembre via **Wardair** en DC-10

| | 1 sem. | Epar. | 2 sem. | Epar. | 3 sem. | Epar. |
|---------------------|--------|-------|--------|-------|--------|-------|
| El Tropicano | | | | | | |
| Chambre standard | 379 | nouv. | 459 | nouv. | 539 | nouv. |
| Chambre supérieure | 399 | nouv. | 499 | nouv. | 599 | nouv. |

Le dimanche 9 novembre seulement

| | | | | | | |
|-------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| Posada Del Sol | 399 | 100 | 499 | 100 | 599 | nouv. |
| Romano Palace | 489 | 100 | 589 | 100 | 689 | nouv. |
| La Pelapa | 499 | 150 | 649 | 100 | 749 | nouv. |
| Club Del Sol (Studio Deluxe) | 399 | 150 | 499 | 150 | 599 | nouv. |

CANCUN

Départ de Montréal le samedi 8 novembre, via Toronto par **Air Canada** et **Pacific Western**, en 737.

| | 1 semaine | Épargnez | 2 semaines | Épargnez |
|----------------------|-----------|----------|------------|----------|
| Carrusel | 479 | 90 | 639 | 80 |
| Carrusel Viva | 499 | 90 | 699 | 80 |

BAHAMAS FREEPORT

Départ de Montréal les dimanches 2 et 9 novembre, via **Québecair** en 737

| | 1 semaine | Épargnez | 2 semaines | Épargnez |
|---------------------|-----------|----------|------------|----------|
| Freeport Inn | | | | |
| Chambre | 279 | 70 | 339 | 80 |
| Studio | 289 | 70 | 359 | 80 |

NASSAU

Départ de Montréal les dimanches 26 octobre, 2 et 9 novembre via **Air Canada** en DC-8

| | 1 semaine | Épargnez | 2 semaines | Épargnez |
|-----------------------|-----------|----------|------------|----------|
| Henra Carlette | | | | |
| Studio | 339 | nouveau | 479 | nouveau |

JAMAÏQUE

Départ de Montréal le samedi 1er novembre via **Air Canada** en DC-8

| | 1 semaine | Épargnez | 2 semaines | Épargnez |
|--------------------------|----------------|----------|----------------|----------|
| Inter-Continental | 389 | 100 | pas disponible | 80 |
| Holiday Inn | pas disponible | 449 | 80 | |

Pour tous les détails, consultez notre Magazine Sunflight Automne / Hiver disponible gratuitement.

Vos vacances Sunflight comprennent:

- Le voyage par vol noisette ou service régulier aller et retour
- Les repas en vol
- Le transport entre l'aéroport et l'hôtel et vice-versa, ainsi que la manutention des bagages
- Une chambre climatisée, un studio ou un appartement avec salle de bains privée
- Un sac de plage
- Les services du représentant des Vacances Sunflight à destination
- De nombreux avantages supplémentaires

Les prix sont au départ de Montréal. Ils varient selon la date des départs, la durée des séjours, le type de logement et sont indiqués par personne sur la base de deux personnes par chambre, sauf autre indication. Les taxes ne sont pas comprises. Réservez de bonne heure: certains produits ou certaines dates de départs peuvent être déjà vendus ou n'être plus disponibles.

Detenteur d'un permis du Québec.

Vacances Sunflight

Le numéro 1 des vacances-soleil.

VOYAGES MICHEL

| | |
|---|----------|
| SAINTE-FOY: 1011, de l'Église | 653-7264 |
| QUEBEC: Place Fleur de Lys | 522-7113 |
| LORETTEVILLE: 594, Racine | 843-4731 |
| QUEBEC: 875, Marguerite-Bourgeois | 527-2583 |
| QUEBEC: 4, Place Québec | 529-8981 |
| QUEBEC: 1320, avenue Maguire | 527-3454 |
| BEAUPORT: 18, Pie XII | 663-2655 |
| CHICOUTIMI: 363, rue Racine est | 549-8874 |
| TRIOI-RIVIÈRES: Centre Les Rivières | 379-1982 |
| HAUTERIVE: Centre Manicouagan | 589-9885 |
| GASPE: Place Jacques-Cartier | 368-1145 |
| BEAUCE: Carrefour St-Georges, St-Georges | 228-7676 |
| RIMOUSKI: 140, Saint-Barnabé | 723-7747 |
| SHAWINIGAN: 741, 5e Rue | 537-5151 |
| MONTMAGNY: Galeries Montmagny | 248-0710 |
| VICTORIAVILLE: 493, boul. des Bois-Francis | 758-1564 |
| MONTRÉAL: 1200, McGill College, Magasin "D" | 866-1884 |
| ST-BRUNO: 159, Montarville | 461-2333 |
| THETFORD-MINES: Galeries de Thetford | 338-5161 |
| SAINT-ROMUALD: 85, Principale | 839-7585 |

Detenteur d'un permis provincial

C-8

Un plan directeur à Laval

par J.-Claude RIVARD

Au terme de deux années de consultations et de planification, l'université Laval s'est finalement donné son premier plan directeur pour les années 1980-1983.

Ce ne fut cependant pas sans difficulté: il a fallu quelque six heures de délibérations et pas moins de 130 interventions pour que le conseil universitaire en fasse l'adoption, avec quasi-unanimité, lors de son assemblée mensuelle de mardi dernier.

Le plan directeur comporte au total 28 recommandations présentant la mise en route des plans présentés par les facultés et les services; elles définissent les buts, les principes directeurs et les objectifs de l'université pour les trois prochaines années; elles précisent aussi les moyens à prendre pour réaliser ces objectifs: allocation de ressources, constitution d'un fonds spécial pour satisfaire les besoins jugés prioritaires, etc.

Contingentement: statu quo

Le conseil universitaire s'est finalement rendu à la demande du doyen de la faculté de droit, Me Claude Belleau, de surseoir à la levée du contingentement du nombre des nouvelles admissions en 1981-1982.

Pour la faculté de droit, d'architecture et pour l'école de pharmacie, il y a donc sursis jusqu'au 1er avril 1981. C'est en effet à cette date que ces dernières devront produire un rapport détaillé établissant les motifs pour lesquels leurs contingentements ne devraient pas être levés.

Bois à vendre...

Dans le cadre de son programme d'aménagement forestier, la forêt Montmorency a procédé à des coupes de bois, du bouleau, surtout.

La marchandise est à vendre: \$35, la corde, 24 pouces de large. Pour réservations: 656-3060.

Etudiants demandés...

Tous connaissent la valeur incontestable de la Villa des jeunes, de Cap-Rouge, comme moyen de permettre aux enfants de vivre des expériences de foi chrétienne inoubliables.

L'organisme se cherche actuellement des animateurs chez les étudiants en catéchèse, en pastorale ou en théologie, désireux d'y poursuivre un stage. On peut rejoindre l'équipe d'animation à 872-5831.

Histoire de l'art: occupation

Ca ne vas pas bien au département d'histoire de l'art. Depuis mercredi, les étudiants occupent le bureau du directeur, le foyer des professeurs, etc... Ce qu'ils réclament, c'est que l'université accorde un second poste de professeur en art contemporain tel qu'on leur a promis, l'an dernier, de façon à dégager le professeur actuellement en place, et de façon aussi à ce qu'il se dispense, du même coup, un enseignement de meilleure qualité. Naturellement, leur association (l'AEHA) en ferd bien être consultée quand viendra le moment de prendre des décisions.

Vendredi midi, le directeur du département a transmis aux occupants un projet de règlement; les étudiants doivent y répondre lundi, après s'être donné une fin de semaine de réflexion.

Semaine des sciences

Conférences publiques, visites, expositions: il y aura beaucoup à voir, cette semaine à l'université Laval, dans le cadre de la "semaine des sciences".

On trouvera le programme détaillé des activités dans les "pages des sciences" d'aujourd'hui.

laliberté

AU COEUR DU MAIL ST-ROCH



LUNDI CHANCEUX

8 HEURES DE SPECIAUX EXTRAORDINAIRES LUNDI SEULEMENT DE 9H30 A 17H30

Suivez la foule lundi chez Laliberté... Un jour exceptionnel qui vous donne la chance d'économiser sur une foule de vêtements saisonniers pour toute la famille! Quantités limitées. Venez dès l'ouverture lundi matin!

FOURRURES

VESTES en Mouton shagg naturel ou teint.

SPECIAL LUNDI CHANCEUX \$79

MANTEAUX en têtes de chat sauvage naturel, ornés.

SPECIAL LUNDI CHANCEUX \$599

POUR DAMES

ROBES variées toutes occasions à rabais sans égard au prix coûtant.

SPECIAL LUNDI CHANCEUX \$15 et \$20

CHANDAILS dames juniors. Plusieurs modèles. Rég. jusqu'à \$33.

SPECIAL LUNDI CHANCEUX 19⁹⁹

JUPES à carreaux en plusieurs tissus. Rég. jusqu'à \$40

SPECIAL LUNDI CHANCEUX 19⁹⁹

CEINTURES variées en similicuir. Rég. \$5 à 9.50

SPECIAL LUNDI CHANCEUX 3⁹⁹

GAINÉ-CULOTTE en lycra blanc et beige. P.M.G. Rég. \$12

SPECIAL LUNDI CHANCEUX 4⁹⁹

GAINES SARONG modèle droit, blanc seulement. Rég. \$25

SPECIAL LUNDI CHANCEUX 14⁹⁹

SPECIAL LUNDI CHANCEUX 33 1/3% D'ESCOMPTE SUR UN LOT DE BIJOUX EN OR 10K

Cet escompte fantastique s'applique sur tout notre assortiment de bagues en or (à l'exception des ensembles de fiançailles) et sur toute notre collection de breloques en or 10K.

4 LOTS DE MANTEAUX A SACRIFIER POUR DAMES

Vaste choix de tissus confortables et couleurs à la mode. 5 à 15, 6 à 18 et 16 1/2 à 24 1/2.

Rég. \$100 à \$155 **Spécial 64⁹⁹**
Rég. \$165 à \$200 **Spécial 79⁹⁹**
Rég. \$210 à \$250 **Spécial 99⁹⁹**
Rég. \$260 à \$360 **Spécial 129⁹⁹**

POUR HOMMES

CHEMISES sport à carreaux, lavez et portez. P.M.G.XG. Rég. jusqu'à \$12

SPECIAL LUNDI CHANCEUX 7⁹⁹

PANTALONS lavables à la machine. 6 couleurs. 30 à 38, taille basse, et 32 à 42 rég. Valeur \$30.

SPECIAL LUNDI CHANCEUX 18⁹⁹

FOULARDS unis ou motifs divers. Rég. jusqu'à \$8

SPECIAL LUNDI CHANCEUX 2⁴⁹

GANTS sport et de toilette en brun ou beige. Rég. 9.95

SPECIAL LUNDI CHANCEUX 5⁹⁹

SOUS-VETEMENTS bikinis unis ou à motifs. P.M.G. Rég. \$2.50 et \$3.50

SPECIAL LUNDI CHANCEUX \$1

BAS sport et de toilette extensibles, couleurs assorties.

SPECIAL LUNDI CHANCEUX .89

CHANDAILS variés, motifs et couleurs à la mode. Rég. jusqu'à \$30

SPECIAL LUNDI CHANCEUX 18⁹⁹

POUR DAMES

MANTEAUX en peau de porc et cuir garnis ou non. Rég. \$240 à \$590

SPECIAL LUNDI CHANCEUX 33 1/3% RABAIS

MANTEAUX de similifourrure, 6 à 20 et 16 1/2 à 24 1/2.

SPECIAL LUNDI CHANCEUX 49⁹⁹ Pour Rég. \$150 Pour Rég. \$90 Pour 34⁹⁹

BOAS en Mouton de Mongolie. Rég. \$40

SPECIAL LUNDI CHANCEUX \$20

JAQUETTES en nylon piqué. 5 à 15. Rég. \$70

SPECIAL LUNDI CHANCEUX \$10

JUPES variées, noir seulement. 6 à 18 ans. Rég. jusqu'à \$62

SPECIAL LUNDI CHANCEUX \$10

BLAZERS en velours de coton. Choix de couleurs. 8 à 18. Rég. \$40

SPECIAL LUNDI CHANCEUX \$10

LOT DE CHANDAILS variés. P.M.G.

SPECIAL LUNDI CHANCEUX \$5

POUR SPORTIFS

VETEMENTS DE SKI de fond hommes et dames. Rég. \$65

SPECIAL LUNDI CHANCEUX 19⁹⁹

ENSEMBLE DE SKI pour dames. Rég. jusqu'à \$90

SPECIAL LUNDI CHANCEUX 49⁹⁹

JACKET d'automne pour hommes. Rég. jusqu'à \$50

SPECIAL LUNDI CHANCEUX 33 1/3% RABAIS

VESTES SANS MANCHES pour le ski pour hommes. Rég. jusqu'à \$50

SPECIAL LUNDI CHANCEUX 19⁹⁹

ENSEMBLES TUQUE ET FOULARD. Rég. jusqu'à \$16

SPECIAL LUNDI CHANCEUX 6⁹⁹

LOT DE GANTS ET MITAINES de ski.

SPECIAL LUNDI CHANCEUX 50% RABAIS

COSTUMES DE BAIN Speedo pour dames. Rég. \$19

SPECIAL LUNDI CHANCEUX \$5

POUR FILLETES

LOT DE GILETS à col roulé. 6 à 14X. Rég. jusqu'à \$12

SPECIAL LUNDI CHANCEUX \$5

JAQUETTES en finette de coton. 8 à 14. Rég. jusqu'à \$11

SPECIAL LUNDI CHANCEUX \$5

BAS 3/4 100% nylon. Gr.: 8-9 1/2 et 9-11.

SPECIAL LUNDI CHANCEUX .50

POUR GARÇONS

LOT DE PULLS 100% acrylique. 8 à 16. Rég. jusqu'à \$12

SPECIAL LUNDI CHANCEUX \$7

PANTALONS variés, pour garçons de 7 à 12 ans. Rég. \$16

SPECIAL LUNDI CHANCEUX \$10

BAS laine et nylon. 9-10 1/2.

SPECIAL LUNDI CHANCEUX .75

POUR ENFANTS

PANTALON UNISEXE 100% acrylique. 2 à 6X. Rég. jusqu'à \$14

SPECIAL LUNDI CHANCEUX \$5

PULL garçonnet. Col roulé. 4 à 6X. Rég. jusqu'à \$11

SPECIAL LUNDI CHANCEUX \$3

ENSEMBLES 2 PIECES pour bébé 12 à 30 mois. 100% nylon. Rég. \$50

SPECIAL LUNDI CHANCEUX \$25

S.V.P. AUCUNE COMMANDE POSTALE NI TELEPHONIQUE - ACHATS EN PERSONNE - TOUTE VENTE FINALE AU COMPTOIR SEULEMENT